

Sygn. akt IV Ka 28/13

# WYROK

## W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Dnia 17 grudnia 2013 roku

Sąd Okręgowy w Krakowie, Wydział IV Karny Odwoławczy w składzie:

Przewodniczący: SSO Sławomir Noga

Sędziowie: SO Jadwiga Żmudzka (spr.)

SR ( del.) Krzysztof Chodak

Protokolant: prot. Aneta Woźniczka

przy udziale Piotra Krupińskiego Prokuratora Prokuratury Okręgowej,

po rozpoznaniu w dniu 12 grudnia 2013 roku, sprawy

**E. K.**

oskarżonej o przestępstwo z art. 286 § 1 kk i art. 297 § 1 kk i art. 271 § 3 kk w zw. z art. 271 § 1 kk w zw. z art. 11 § 2 kk w zw. z art. 12 kk

na skutek apelacji wniesionej przez obrońców oskarżonej,

od wyroku Sądu Rejonowego dla Krakowa - Śródmieścia w Krakowie z dnia 29 października 2012r. sygn. akt XIV K 616/11/S,

I. zmienia punkty I i II zaskarżonego wyroku w ten sposób, że :

1. uznaje oskarżoną E. K. za winną tego, że w okresie od 12 czerwca 2004 roku do 23 marca 2010 roku w Z. i K., działając w wykonaniu z góry powziętego zamiaru, w krótkich odstępach czasu, działając w celu osiągnięcia korzyści majątkowej i w celu uzyskania dla siebie podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w postaci płatności bezpośrednich do gruntów rolnych związanych z realizacją wspólnych systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej oraz systemów wsparcia dla rolników na cel gospodarczy w postaci prowadzenia upraw, a stanowiących środki publiczne będące w dyspozycji Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., pochodzące z Unii Europejskiej i Budżetu Państwa, jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...), będąc z tego tytułu osobą uprawnioną do przedkładania dokumentów inicjujących postępowania administracyjne przed Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biurem Powiatowym w K. w postaci wniosków o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych wraz z załącznikami, a także będąc uprawnioną do składania stosownych oświadczeń dla potrzeb prowadzonych przed Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biurem Powiatowym w K. postępowań w sprawach o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, zlokalizowanych na działkach w Z. w obrębie (...) o nr (...), nr (...), nr (...), nr (...), przedkładała nierzetelne dokumenty, stanowiące formularze W-1/01 wraz z załącznikami, które stanowiły wnioski skierowane do Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. o przyznanie płatności bezpośrednich do w/wym. gruntów rolnych za lata 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009 oraz korektę wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2005, w których wskazywała dane o uprawianiu w celu rolniczym w związku z prowadzoną przez siebie działalnością rolniczą oraz składała nierzetelne pisemne oświadczenia dotyczące utrzymywania powyższych gruntów rolnych zgłoszonych we wnioskach o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, które to dokumenty

użyła w postępowaniach administracyjnych prowadzonych w Biurze Powiatowym w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. w sprawach o przyznanie w/wym. płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa co do spełniania przesłanek do otrzymywania płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, a w szczególności co do utrzymywania gruntów w dobrej kulturze rolnej przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. dysponującą środkami Unii Europejskiej i Budżetu Państwa do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w łącznej kwocie 11.539,49 zł, a to:

1. działając jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...) przedłożyła nierzetelny dokument w postaci wniosku z dnia 12 czerwca 2004 roku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2004, skierowany do Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., który użyła w następstwie nadania w dniu 14 czerwca 2004 roku listem poleconym o nr (...) w Urzędzie Pocztowym w Z. koło K., w którym zadeklarowała, iż działki o numerach: (...), (...), (...), (...) w miejscowości Z., o łącznej powierzchni upraw 4,18 ha, wykorzystuje jako producent rolny pod wskazane we wnioskach uprawy w ramach własnej działalności rolniczej i zobowiązując się do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

- o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne przyznanie płatności bezpośrednich,

- o każdej zmianie powstałej od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego,

2) utrzymywania gruntów rolnych zgłoszonych we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska,

podczas gdy nie wykorzystywała jako producent rolny wskazanych działek w zakresie powierzchni 4,18 ha oraz nie wywiązała się z powyższych zobowiązań, poprzez zatajenie faktów nienależnie przyznanego podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w powyższym zakresie, nie wykorzystywania gruntów rolnych zgodnie z wnioskiem oraz wielkością powierzchni upraw oraz nie utrzymywania wskazanej powyższej powierzchni gruntów w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. w postępowaniu administracyjnym zarejestrowanym do nr (...) do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w postaci przyznania podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy stanowiącego płatności bezpośrednie do gruntów rolnych w łącznej wysokości 2.043,31 zł, na którą to kwotę składały się płatności:

- w ramach jednolitej płatności obszarowej ze środków unijnych w wysokości 907,38 zł,

- w ramach uzupełniającej płatności obszarowej w wysokości 1.135,92 zł, z czego środki Unii Europejskiej wyniosły 240,08 zł, a środki budżetu państwa 895,84 zł,

wypłacone w następstwie wydania decyzji przez Kierownika Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 20 listopada 2004 roku Nr (...) o przyznaniu płatności na rok 2004 i przelania w dniu 6 stycznia 2005 roku wyżej wskazanych pieniędzy na wskazane przez producenta rolnego konto bankowe w Banku (...) Oddział w Z. o nr (...),

2. działając jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...) przedłożyła nierzetelny dokument w postaci wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2005, z dnia 6 maja 2005 roku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, który użyła w następstwie nadania w dniu 9 maja 2005 roku listem poleconym o nr (...) w Urzędzie Pocztowym w Z. koło K. i korekcie tego wniosku z dnia 17 sierpnia 2005 roku

złożonej osobiście, a skierowanych do Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych za rok 2005, w których zadeklarowała, iż działki o numerach: (...), (...), (...), (...) w miejscowości Z., o łącznej powierzchni upraw 4,18 ha wykorzystuje jako producent rolny pod wskazane we wnioskach uprawy w ramach własnej działalności rolniczej i zobowiązując się do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

- o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne przyznanie płatności bezpośrednich,

- o każdej zmianie powstałej od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego,

2) utrzymywania gruntów rolnych zgłoszonych we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska,

podczas gdy nie wykorzystywała, jako producent rolny wskazanych działek w zakresie powierzchni 4,18 ha, oraz nie wywiązała się z powyższych zobowiązań, poprzez zatajenie faktów nienależnie przyznanego podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w powyższym zakresie, nie wykorzystywania gruntów rolnych zgodnie z wnioskiem oraz wielkością powierzchni upraw oraz nie utrzymywania wskazanej powyższej powierzchni gruntów w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. w postępowaniu administracyjnym zarejestrowanym do nr (...) do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w postaci przyznania podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy stanowiącego płatności bezpośrednie do gruntów rolnych w łącznej wysokości 2.097,78 zł, na którą to kwotę składały się płatności:

- w ramach jednolitej płatności obszarowej ze środków unijnych w wysokości 969,75 zł,

- w ramach uzupełniającej płatności obszarowej w wysokości 1.128,02 zł, z czego środki Unii Europejskiej wyniosły 196,00 zł, a środki budżetu państwa 932,02 zł,

wypłacone w następstwie wydania decyzji przez Kierownika Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 20 kwietnia 2006 roku Nr (...) o przyznaniu płatności na rok 2005 i przelania w dniu 10 maja 2006 roku m.in. wyżej wskazanych pieniędzy na wskazane przez producenta rolnego konto bankowe w Banku (...) Oddział w Z. o nr (...),

3. działając jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...) przedłożyła nierzetelny dokument w postaci wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2006, z dnia 14 maja 2006 roku skierowany do Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. za rok 2006 o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, który użyła w następstwie nadania w dniu 15 maja 2006 roku listem poleconym o nr (...) w Urzędzie Poczтовым w Z. koło K., w którym zadeklarowała, iż działki o numerach: (...), (...), (...), (...) w miejscowości Z., o łącznej powierzchni upraw 4,18 ha wykorzystuje jako producent rolny pod wskazane we wnioskach uprawy w ramach własnej działalności rolniczej i zobowiązując się do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

- o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne przyznanie płatności bezpośrednich,

- o każdej zmianie powstałej od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego,

2) utrzymywania gruntów rolnych zgłoszonych we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska,

podczas gdy nie wykorzystywała, jako producent rolny wskazanych działek w zakresie powierzchni 4,18 ha, oraz nie wywiązała się z powyższych zobowiązań, poprzez zatajenie faktów nienależnie przyznanego podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w powyższym zakresie, nie wykorzystywania gruntów rolnych zgodnie z wnioskiem oraz wielkością powierzchni upraw oraz nie utrzymywania wskazanej powyższej powierzchni gruntów w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. w postępowaniu administracyjnym zarejestrowanym do nr (...) do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w postaci przyznania podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy stanowiącego płatność bezpośrednią do gruntów rolnych w łącznej wysokości 2.451,25 zł, na którą to kwotę składały się płatności:

- w ramach jednolitej płatności obszarowej ze środków unijnych w wysokości 1.173,53 zł,

- w ramach uzupełniającej płatności obszarowej w wysokości 1.277,72 zł, z czego środki Unii Europejskiej wyniosły 173,86 zł, a środki budżetu państwa 1.103,86 zł,

wypłacone w następstwie wydania decyzji przez kierownika Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 02 listopada 2006 roku Nr (...) o przyznaniu płatności na rok 2006 i przelania w dniu 11 grudnia 2006 roku m.in. wyżej wskazanych pieniędzy na wskazane przez producenta rolnego konto bankowe w Banku (...) Oddział w Z. o nr (...),

4. działając jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...), przedłożyła nierzetelny dokument w postaci wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2007, z dnia 15 maja 2007 roku wraz z załącznikami, skierowany do Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. za rok 2007 o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, który użyła w następstwie nadania w dniu 15 maja 2007 roku listem poleconym o nr (...) w Urzędzie Poczтовым w Z. koło K., w którym zadeklarowała, iż działki o numerach: (...), (...), (...) w miejscowości Z., o łącznej powierzchni upraw 4,18 ha, wykorzystuje jako producent rolny pod wskazane we wnioskach uprawy w ramach własnej działalności rolniczej i zobowiązując się do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

- o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne przyznanie płatności bezpośrednich,

- o każdej zmianie powstałej od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego,

2) utrzymywania gruntów rolnych zgłoszonych we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska,

podczas gdy nie wykorzystywała, jako producent rolny wskazanych działek w zakresie powierzchni 4,18 ha oraz nie wywiązała się z powyższych zobowiązań, poprzez zatajenie faktów nienależnie przyznanego podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w powyższym zakresie, nie wykorzystywania gruntów rolnych zgodnie z wnioskiem oraz wielkością powierzchni upraw oraz nie utrzymywania wskazanej powyższej powierzchni gruntów w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. w postępowaniu administracyjnym zarejestrowanym do nr (...) do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w postaci przyznania podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy stanowiącego płatności bezpośrednio do gruntów rolnych w łącznej

wysokości 1.299,64 zł, na którą to kwotę składała się wypłacona z powyższego tytułu kwota w ramach jednolitej płatności obszarowej ze środków unijnych, wypłacone w następstwie wydania decyzji przez Kierownika Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 21 lutego 2008 roku Nr (...) o przyznaniu płatności na rok 2007 i przelania w dniu 10 marca 2008 roku m.in. wyżej wskazanych pieniędzy na wskazane przez producenta rolnego konto bankowe w Banku (...) Oddział w Z. o nr (...),

5. działając jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...), przedłożyła nierzetelny dokument w postaci wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2008, z dnia 14 maja 2008 roku wraz z załącznikami, skierowany do Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. za rok 2008 o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, który użyła w następstwie nadania w dniu 14 maja 2008 roku listem poleconym o nr (...) w Urzędzie Pocztowym w Z. koło K., w którym zadeklarowała, iż działki o numerach: (...), (...), (...), (...) w miejscowości Z., o łącznej powierzchni upraw 4,18 ha, wykorzystuje jako producent rolny pod wskazane we wnioskach uprawy w ramach własnej działalności rolniczej i zobowiązując się do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

- o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne przyznanie płatności bezpośrednich,

- o każdej zmianie powstałej od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego,

2) utrzymywania gruntów rolnych zgłoszonych we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska,

podczas gdy nie wykorzystywała, jako producent rolny wskazanych działek w zakresie powierzchni 4,18 ha oraz nie wywiązała się z powyższych zobowiązań, poprzez zatajenie faktów nienależnie przyznanego podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w powyższym zakresie, nie wykorzystywania gruntów rolnych zgodnie z wnioskiem oraz wielkością powierzchni upraw oraz nie utrzymywania wskazanej powyższej powierzchni gruntów w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. w postępowaniu administracyjnym zarejestrowanym do nr (...) do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w postaci przyznania podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy stanowiącego płatności bezpośrednie do gruntów rolnych w łącznej wysokości 1.462,43 zł, na którą to kwotę składała się wypłacona z powyższego tytułu kwota w ramach jednolitej płatności obszarowej ze środków unijnych, wypłacona w następstwie wydania decyzji przez Kierownika Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 20 listopada 2008 roku Nr (...) o przyznaniu płatności na rok 2008 i przelania w dniu 4 grudnia 2008 roku m.in. wyżej wskazanych pieniędzy na wskazane przez producenta rolnego konto bankowe w Banku (...) Oddział w Z. o nr (...),

6. działając jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...), przedłożyła nierzetelny dokument w postaci wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2009, z dnia 10 maja 2009 roku wraz z załącznikami, skierowany do Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. za rok 2009 o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, który użyła poprzez jego złożenie w dniu 10 maja 2009 roku, w którym zadeklarowała, iż działki o numerach: (...), (...), (...), (...) w miejscowości Z., o łącznej powierzchni upraw 4,18 ha, wykorzystuje jako producent rolny pod wskazane we wnioskach uprawy w ramach własnej działalności rolniczej i zobowiązując się do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

- o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne przyznanie płatności bezpośrednich,

- o każdej zmianie powstałej od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego,

2) utrzymywania gruntów rolnych zgłoszonych we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska,

podczas gdy nie wykorzystywała, jako producent rolny wskazanych działek w zakresie powierzchni 4,18 ha oraz nie wywiązała się z powyższych zobowiązań, poprzez zatajenie faktów nienależnie przyznanego podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w powyższym zakresie, nie wykorzystywania gruntów rolnych zgodnie z wnioskiem oraz wielkością powierzchni upraw oraz nie utrzymywania wskazanej powyższej powierzchni gruntów w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. w postępowaniu administracyjnym zarejestrowanym do nr (...) do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w postaci przyznania podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy stanowiącego płatności bezpośrednie do gruntów rolnych w łącznej wysokości 2.185,08 zł, na którą to kwotę składała się wypłacona z powyższego tytułu kwota w ramach jednolitej płatności obszarowej ze środków unijnych, wypłacona w następstwie wydania decyzji przez Kierownika Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 1 marca 2010 roku Nr (...) o przyznaniu płatności na rok 2010 i przelania w dniu 23 marca 2010 roku m.in. wyżej wskazanych pieniędzy na wskazane przez producenta rolnego konto bankowe w Banku (...) Oddział w Z. o nr (...)

- czym oskarżona wyczerpała znamiona występkę z art. 286 § 1 k.k. i art. 297 § 1 k.k. w zw. z art. 11 § 2 k.k. w zw. z art. 12 k.k. i za to na mocy art. 286 § 1 k.k. przy zastosowaniu art. 11 § 3 k.k. oraz art. 60 § 2 k.k. i art. 60 § 6 punkt 4 k.k. wymierza oskarżonej E. K. karę 90 (dziewięćdziesięciu) stawek dziennych grzywny, ustalając na mocy art. 33 § 3 k.k. wysokość jednej stawki dziennej na kwotę 10 (dziesięć) złotych;

2. na mocy art. 69 § 1 i 2 k.k. oraz art. 70 § 1 pkt 2 k.k. warunkowo zawiesza oskarżonej wykonanie wymierzonej jej w pkt I niniejszego wyroku kary grzywny na okres próby wynoszący 1 (jeden) rok;

II. w pozostałym zakresie przedmiotowy wyrok utrzymuje w mocy;

III. zasądza od oskarżonej na rzecz Skarbu Państwa kwotę 70 zł (siedemdziesiąt złotych) tytułem wydatków za postępowanie odwoławcze i zwalnia ją od opłaty za obie instancje.

SSO Jadwiga Żmudzka SSO Sławomir Noga SSR Krzysztof Chodak

Sygn. akt IV Ka 28/13

## UZASADNIENIE

**E. K.** została oskarżona o to, że:

w okresie od 12 czerwca 2004 roku do 23 marca 2010 roku w Z. i K., działając w celu osiągnięcia korzyści majątkowej i w celu uzyskania dla siebie podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w postaci płatności bezpośrednich do gruntów rolnych związanych z realizacją wspólnych systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej oraz systemów wsparcia dla rolników na cel gospodarczy w postaci prowadzenia upraw, a stanowiących środki publiczne będące w dyspozycji Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., pochodzące z Unii Europejskiej i Budżetu Państwa, jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...), i będąc z tego tytułu, na podstawie art. 7 ust. 1 pkt. 5 ustawy z dnia 18 grudnia 2003 roku o krajowym systemie ewidencji producentów, ewidencji gospodarstw rolnych oraz ewidencji wniosków o przyznanie płatności /Dz. U. z 2004 Nr 10, poz. 76, z późn. zm./ inną osobą uprawnioną do wystawiania dokumentów inicjujących postępowania administracyjne

przed Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biurem Powiatowym w K., w postaci wniosków o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych wraz z załącznikami, a także będąc uprawnioną do składania stosownych oświadczeń dla potrzeb prowadzonych przed Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biurem Powiatowym w K. postępowań w sprawach o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, zlokalizowanych na działkach w Z. w obrębie (...) o nr (...), nr (...), nr (...), nr (...), poświadczając nieprawdę co do okoliczności mających znaczenie prawne w niżej wymienionych dokumentach stanowiących formularze W-1/01 wraz z załącznikami, które stanowiły wnioski skierowane do Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biurze Powiatowym w K. o przyznanie płatności bezpośrednich do w/wym. gruntów rolnych za lata 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, oraz w korekcie wniosków o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2005, w których wskazywała dane o uprawianiu w celu rolniczym w związku z prowadzoną przez siebie działalnością rolniczą oraz składała nierzetelne pisemne oświadczenia dotyczące utrzymywania powyższych gruntów rolnych zgłoszonych we wnioskach o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, które to dokumenty użyła, w postępowaniach administracyjnych prowadzonych w Biurze Powiatowym w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. w sprawach o przyznanie w/wym. płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, a to:

1. działając jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...) i będąc z tego tytułu inną osobą uprawnioną do wypełnienia i wystawienia dokumentów, we wniosku z dnia 12 czerwca 2004 roku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2004, skierowanym do Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., który użyła w następstwie nadania w dniu 14 czerwca 2004 roku listem poleconym o nr (...) w Urzędzie Pocztowym w Z. koło K., poświadczając w nim nieprawdę co do okoliczności mających znaczenie prawne w ten sposób, że zadeklarowała, iż działki o numerach: (...), (...), (...), (...) w miejscowości Z., o łącznej powierzchni upraw 4,18 ha, wykorzystuje jako producent rolny pod wskazane we wnioskach uprawy w ramach własnej działalności rolniczej i zobowiązując się do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

- o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne przyznanie płatności bezpośrednich,

- o każdej zmianie powstałej od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego,

2) utrzymywania gruntów rolnych zgłoszonych we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska,

podczas gdy nie wykorzystywała, jako producent rolny wskazanych działek w zakresie powierzchni 4,18 ha, oraz nie wywiązała się z powyższych zobowiązań, poprzez zatajenie faktów nienależnie przyznanego podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w powyższym zakresie, nie wykorzystywania gruntów rolnych zgodnie z wnioskiem oraz wielkością powierzchni upraw, oraz nie utrzymywania wskazanej powyższej powierzchni gruntów w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. w postępowaniu administracyjnym zarejestrowanym do nr (...) do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w postaci przyznania podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy stanowiącego płatności bezpośrednie do gruntów rolnych w łącznej wysokości 2.043,31 zł, na którą to kwotę składały się płatności:

- w ramach jednolitej płatności obszarowej ze środków unijnych w wysokości 907,38 zł,

- w ramach uzupełniającej płatności obszarowej w wysokości 1.135,92 zł, z czego środki Unii Europejskiej wyniosły 240,08 zł, a środki budżetu państwa 895,84 zł,

wypłacone w następstwie wydania decyzji przez Kierownika Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 20 listopada 2004 roku Nr (...) o przyznaniu płatności na rok 2004 i przelania w dniu 6 stycznia 2005 roku wyżej wskazanych pieniędzy na wskazane przez producenta rolnego konto bankowe w Banku (...) Oddział w Z. o nr (...),

2. działając jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...) i będąc z tego tytułu inną osobą uprawnioną do wypełnienia i wystawienia dokumentów, we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2005, z dnia 6 maja 2005 roku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, który użyła w następstwie nadania w dniu 9 maja 2005 roku listem poleconym o nr (...) w Urzędzie Poczтовым w Z. koło K., i korekcie tego wniosku z dnia 17 sierpnia 2005 roku złożonej osobiście, a skierowanych do Biura Powiatowego Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych za rok 2005, poświadczyla nieprawdę co do okoliczności mających znaczenie prawne w ten sposób, że zadeklarowała, iż działki o numerach: (...), (...), (...), (...) w miejscowości Z., o łącznej powierzchni upraw 4,18 ha, wykorzystuje jako producent rolny pod wskazane we wnioskach uprawy w ramach własnej działalności rolniczej i zobowiązując się do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

- o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne przyznanie płatności bezpośrednich,

- o każdej zmianie powstałej od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego

2) utrzymywania gruntów rolnych zgłoszonych we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska,

podczas gdy nie wykorzystywała, jako producent rolny wskazanych działek w zakresie powierzchni 4,18 ha, oraz nie wywiązała się z powyższych zobowiązań, poprzez zatajenie faktów nienależnie przyznanego podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w powyższym zakresie, nie wykorzystywania gruntów rolnych zgodnie z wnioskiem oraz wielkością powierzchni upraw, oraz nie utrzymywania wskazanej powyższej powierzchni gruntów w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. w postępowaniu administracyjnym zarejestrowanym do nr (...) do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w postaci przyznania podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy stanowiącego płatności bezpośrednie do gruntów rolnych w łącznej wysokości 2.097,78 zł, na którą to kwotę składały się płatności:

- w ramach jednolitej płatności obszarowej ze środków unijnych w wysokości 969,75 zł,

- w ramach uzupełniającej płatności obszarowej w wysokości 1.128,02 zł, z czego środki Unii Europejskiej wyniosły 196,00 zł, a środki budżetu państwa 932,02 zł,

wypłacone w następstwie wydania decyzji przez Kierownika Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 20 kwietnia 2006 roku Nr (...) o przyznaniu płatności na rok 2005 i przelania w dniu 10 maja 2006 roku m.in. wyżej wskazanych pieniędzy na wskazane przez producenta rolnego konto bankowe w Banku (...) Oddział w Z. o nr (...),

3. działając jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...) i będąc z tego tytułu inną osobą uprawnioną do wypełnienia i wystawienia dokumentów, we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2006, z dnia 14 maja 2006 roku skierowanym do Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. za rok 2006 o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, który użyła w następstwie nadania w dniu 15 maja 2006 roku listem poleconym o nr (...) w Urzędzie



Pocztowym w Z. koło K., poświadczyla nieprawdę co do okoliczności mających znaczenie prawne w ten sposób, że zadeklarowała, iż działki o numerach: (...), (...), (...), (...) w miejscowości Z., o łącznej powierzchni upraw 4,18 ha, wykorzystuje jako producent rolny pod wskazane we wnioskach uprawy w ramach własnej działalności rolniczej i zobowiązując się do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

- o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne przyznanie płatności bezpośrednich,

- o każdej zmianie powstałej od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego

2) utrzymywania gruntów rolnych zgłoszonych we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska,

podczas gdy nie wykorzystywała, jako producent rolny wskazanych działek w zakresie powierzchni 4,18 ha, oraz nie wywiązała się z powyższych zobowiązań, poprzez zatajenie faktów nienależnie przyznanego podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w powyższym zakresie, nie wykorzystywania gruntów rolnych zgodnie z wnioskiem oraz wielkością powierzchni upraw, oraz nie utrzymywania wskazanej powyższej powierzchni gruntów w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. w postępowaniu administracyjnym zarejestrowanym do nr (...) do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w postaci przyznania podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy stanowiącego płatność bezpośrednią do gruntów rolnych w łącznej wysokości 2.451,25 zł, na którą to kwotę składały się płatności:

- w ramach jednolitej płatności obszarowej ze środków unijnych w wysokości 1.173,53 zł,

- w ramach uzupełniającej płatności obszarowej w wysokości 1.277,72 zł, z czego środki Unii Europejskiej wyniosły 173,86 zł, a środki budżetu państwa 1.103,86 zł,

wypłacone w następstwie wydania decyzji przez kierownika Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 02 listopada 2006 roku Nr (...) o przyznaniu płatności na rok 2006 i przelania w dniu 11 grudnia 2006 roku m.in. wyżej wskazanych pieniędzy na wskazane przez producenta rolnego konto bankowe w Banku (...) Oddział w Z. o nr (...),

4. działając jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...) i będąc z tego tytułu inną osobą uprawnioną do wypełnienia i wystawienia dokumentów, we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2007, z dnia 15 maja 2007 roku wraz z załącznikami, skierowanym do Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. za rok 2007 o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, który użyła w następstwie nadania w dniu 15 maja 2007 roku listem poleconym o nr (...) w Urzędzie Pocztowym w Z. koło K., poświadczyla nieprawdę co do okoliczności mających znaczenie prawne w ten sposób, że zadeklarowała, iż działki o numerach: (...), (...), (...), (...) w miejscowości Z., o łącznej powierzchni upraw 4,18 ha, wykorzystuje jako producent rolny pod wskazane we wnioskach uprawy w ramach własnej działalności rolniczej i zobowiązując się do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

- o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne przyznanie płatności bezpośrednich,

- o każdej zmianie powstałej od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego

2) utrzymywania gruntów rolnych zgłoszonych we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska,

podczas gdy nie wykorzystywała, jako producent rolny wskazanych działek w zakresie powierzchni 4,18 ha, oraz nie wywiązała się z powyższych zobowiązań, poprzez zatajenie faktów nienależnie przyznanego podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w powyższym zakresie, nie wykorzystywania gruntów rolnych zgodnie z wnioskiem oraz wielkością powierzchni upraw, oraz nie utrzymywania wskazanej powyższej powierzchni gruntów w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. w postępowaniu administracyjnym zarejestrowanym do nr (...) do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w postaci przyznania podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy stanowiącego płatności bezpośrednie do gruntów rolnych w łącznej wysokości 1.299,64 zł, na którą to kwotę składała się wypłacona z powyższego tytułu kwota w ramach jednolitej płatności obszarowej ze środków unijnych, wypłacone w następstwie wydania decyzji przez Kierownika Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 21 lutego 2008 roku Nr (...) o przyznaniu płatności na rok 2007 i przelania w dniu 10 marca 2008 roku m.in. wyżej wskazanych pieniędzy na wskazane przez producenta rolnego konto bankowe w Banku (...) Oddział w Z. o nr (...),

5. działając jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...) i będąc z tego tytułu inną osobą uprawnioną do wypełnienia i wystawienia dokumentów, we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2008, z dnia 14 maja 2008 roku wraz z załącznikami, skierowanym do Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. za rok 2008 o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, który użyła w następstwie nadania w dniu 14 maja 2008 roku listem poleconym o nr (...) w Urzędzie Poczтовым w Z. koło K., poświadczyla nieprawdę co do okoliczności mających znaczenie prawne w ten sposób, że zadeklarowała, iż działki o numerach: (...), (...), (...), (...) w miejscowości Z., o łącznej powierzchni upraw 4,18 ha, wykorzystuje jako producent rolny pod wskazane we wnioskach uprawy w ramach własnej działalności rolniczej i zobowiązując się do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

- o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne przyznanie płatności bezpośrednich,

- o każdej zmianie powstałej od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego

2) utrzymywania gruntów rolnych zgłoszonych we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska

podczas gdy nie wykorzystywała, jako producent rolny wskazanych działek w zakresie powierzchni 4,18 ha, oraz nie wywiązała się z powyższych zobowiązań, poprzez zatajenie faktów nienależnie przyznanego podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w powyższym zakresie, nie wykorzystywania gruntów rolnych zgodnie z wnioskiem oraz wielkością powierzchni upraw, oraz nie utrzymywania wskazanej powyższej powierzchni gruntów w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. w postępowaniu administracyjnym zarejestrowanym do nr (...) do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w postaci przyznania podobnego świadczenia

pieniężnego na określony cel gospodarczy stanowiącego płatności bezpośrednie do gruntów rolnych w łącznej wysokości 1.462,43 zł, na którą to kwotę składała się wypłacona z powyższego tytułu kwota w ramach jednolitej płatności obszarowej ze środków unijnych, wypłacona w następstwie wydania decyzji przez Kierownika Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 20 listopada 2008 roku Nr (...) o przyznaniu płatności na rok 2008 i przelania w dniu 4 grudnia 2008 roku m.in. wyżej wskazanych pieniędzy na wskazane przez producenta rolnego konto bankowe w Banku (...) Oddział w Z. o nr (...),

6. działając jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...) i będąc z tego tytułu inną osobą uprawnioną do wypełnienia i wystawienia dokumentów, we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2009, z dnia 10 maja 2009 roku wraz z załącznikami skierowanym do Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. za rok 2009 o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, który użyła poprzez jego złożenie w dniu 10 maja 2009 roku, poświadczyła nieprawdę co do okoliczności mających znaczenie prawne w ten sposób, że zadeklarowała, iż działki o numerach: (...), (...), (...), (...) w miejscowości Z., o łącznej powierzchni upraw 4,18 ha, wykorzystuje jako producent rolny pod wskazane we wnioskach uprawy w ramach własnej działalności rolniczej i zobowiązując się do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

- o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne przyznanie płatności bezpośrednich,

- o każdej zmianie powstałej od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego,

2) utrzymywania gruntów rolnych zgłoszonych we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska,

podczas gdy nie wykorzystywała, jako producent rolny wskazanych działek w zakresie powierzchni 4,18 ha, oraz nie wywiązała się z powyższych zobowiązań, poprzez zatajenie faktów nienależnie przyznanego podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w powyższym zakresie, nie wykorzystywania gruntów rolnych zgodnie z wnioskiem oraz wielkością powierzchni upraw, oraz nie utrzymywania wskazanej powyższej powierzchni gruntów w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. w postępowaniu administracyjnym zarejestrowanym do nr (...) do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w postaci przyznania podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy stanowiącego płatności bezpośrednie do gruntów rolnych w łącznej wysokości 2.185,08 zł, na którą to kwotę składała się wypłacona z powyższego tytułu kwota w ramach jednolitej płatności obszarowej ze środków unijnych, wypłacona w następstwie wydania decyzji przez Kierownika Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 1 marca 2010 roku Nr (...) o przyznaniu płatności na rok 2010 i przelania w dniu 23 marca 2010 roku m.in. wyżej wskazanych pieniędzy na wskazane przez producenta rolnego konto bankowe w Banku (...) Oddział w Z. o nr (...), czym działała na szkodę Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., dysponującej środkami Unii Europejskiej i Budżetu Państwa w łącznej wysokości 11.539,47 zł,

tj. o przestępstwo z art. 286 § 1 k.k. i art. 297 § 1 k.k. i art. 271 § 3 k.k. w zw. z art. 271 § 1 k.k. w zw. z art. 11 § 2 k.k. w zw. z art. 12 k.k.

Sąd Rejonowy dla Krakowa – Śródmieścia w Krakowie, wyrokiem z dnia 29 października 2012 roku sygn. XIV K 616/11/S orzekł w tym przedmiocie następująco:

I. uznaje oskarżoną E. K. za winną popełnienia czynu zarzucanego jej aktem oskarżenia, przy czym przyjmuje, iż działała w wykonaniu z góry powziętego zamiaru, w krótkich odstępach czasu, ponadto dodatkowo ustala, iż oskarżona

każdorzazowo wprowadzała w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. co do spełniania przesłanek do otrzymywania płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, a w szczególności co do utrzymywania tych gruntów w dobrej kulturze rolnej przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, a łączna kwota szkody wyniosła 11.539,49 złotych, czym oskarżona wyczerpała znamiona przestępstwa kwalifikowanego z art. 286 § 1 k.k. i art. 297 § 1 k.k. i art. 271 § 3 k.k. w zw. z art. 271 § 1 k.k. w zw. z art. 11 § 2 k.k. w zw. z art. 12 k.k. i za to na mocy art. 286 § 1 k.k. przy zastosowaniu art. 11 § 3 k.k. oraz art. 60 § 2 k.k. i art. 60 § 6 punkt 4 k.k. wymierza oskarżonej E. K. karę 100 (stu) stawek dziennych grzywny, ustalając na mocy art. 33 § 3 k.k. wysokość 1 (jednej) stawki dziennej na kwotę 10 (dziesięć) złotych;

II. na mocy art. 69 § 1 i 2 k.k. oraz art. 70 § 1 punkt 2 k.k. warunkowo zawiesza oskarżonej E. K. wykonanie orzeczonej wobec niej kary grzywny na okres próby wynoszący 1 (jeden) rok;

III. na zasadzie art. 627 k.p.k. w zw. z art. 624 § 1 k.p.k. oraz na mocy art. 17 ust. 1 ustawy o opłatach w sprawach karnych zasądza od oskarżonej E. K. na rzecz Skarbu Państwa kwotę 5.000 (pięć tysięcy) złotych tytułem częściowego zwrotu kosztów sądowych, obciążając nimi w pozostałym zakresie Skarb Państwa.

Przedmiotowy wyrok zaskarżony został w drodze apelacji przez obrońców oskarżonej adw. M. L. i adw. M. B..

Adw. M. B. zaskarżając wyrok w całości, zarzucił mu:

1. naruszenie prawa materialnego art. 271 par. 1 i 3 k.k. poprzez przyjęcie, że ogólna kompetencja do uczestnictwa w obrocie gospodarczym, wynikająca ze statusu producenta rolnego, stanowi źródło uprawnienia do wystawiania dokumentów publicznego zaufania,

2. naruszenie art. 297 par. 3 k.k. poprzez brak jego zastosowania, pomimo, iż postępowanie w sprawie uzyskania przez oskarżoną świadczeń w postaci płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, zostało wszczęte po dniu 16 kwietnia 2010, kiedy to oskarżona zwróciła całość otrzymanych świadczeń,

3. naruszenie prawa materialnego art. 286 par. 1 i 3 k.k. poprzez przyjęcie, że przypisane oskarżonej zachowanie nie stanowi wypadku mniejszej wagi.

W oparciu o powyższe zarzuty apelujący wniósł o:

- wyeliminowanie z podstawy prawnej wyroku art. 271 par. 1 i 3 k.k., oraz art. 297 par. 1 k.k. a także przyjęcie, że czyn przypisany oskarżonej stanowi wypadek mniejszej wagi opisany w art. 286 par. 3 k.k. i warunkowe umorzenie postępowania karnego

Adw. M. L. zaskarżając wyrok w całości na korzyść oskarżonej, zarzucił mu:

I. obrazę przepisów postępowania mogącą mieć wpływ na treść zapadłego orzeczenia, a to:

a) normy art. 424 § 1 pkt 1 i 2 k.p.k., a to poprzez wadliwe sporządzenie pisemnego uzasadnienia wyroku w zakresie, w jakim Sąd Rejonowy odnosił się do kwestii spełnienia przez oskarżoną hipotezy normy art. 297 § 3 k.p.k., a w szczególności w zakresie uzasadnienia ustaleń w odniesieniu do rozpoczęcia postępowania karnego w niniejszej sprawie, w sytuacji gdy powoływana norma nakazuje wskazanie zarówno faktów, jak i dowodów służących ich ustaleniu w treści pisemnego uzasadnienia wyroku, jak też przedstawienie wyводу prawnego odnoszącego się norm na podstawie których moment ten został ustalony;

b) normy art. 410 § 1 k.p.k. poprzez powołanie w treści uzasadnienia na stronie 38, na treść postanowienia z dnia 7 sierpnia 2008 r.(k. 19) w sytuacji gdy dowód ten nie był przez Prokuratora wnioskowany w akcie oskarżenia do odczytania na zasadzie art. 394 § 1 i 2 k.p.k., a Sąd meriti uznał za ujawnione bez odczytywania na rozprawie w dniu 6 września 2012 r. (k. 932) jedynie te dowody, które były wnioskowane w akcie oskarżenia na stronie 55- 65 pkt. II., w

sytuacji gdy powołane postanowienie z k. 19 miało wpływ na treść rozstrzygnięcia w zakresie prawidłowości ustaleń Sądu meriti w zakresie zastosowania w niniejszej sprawie normy art. 297 § 3 k.k.

II . obrazę przepisów prawa materialnego, a to:

a) normy art. 297 § 3 k.k., a to poprzez błędną jego interpretację polegającą na przyjęciu, iż przez zwrot „wszczęcie postępowania karnego” w wypadku wyłączenia materiałów z już toczącego się śledztwa na podstawie art. 34 § 3 k.p.k. należy rozumieć datę wydania postępowania o wszczęciu śledztwa w pierwotnej sprawie (z której finalnie postępowania zostało wyłączone) w oderwaniu od przedmiotu pierwotnego zakresu postępowania (wynikającego zgodnie z normą art. 303 k.p.k. z treści postanowienia o wszczęciu śledztwa), w sytuacji gdy zgodnie z powołaną normą interpretowaną zgodnie z w/w przepisami dniem „wszczęcia postępowania karnego” jest dzień wydania postanowienia o wszczęciu śledztwa w konkretnej sprawie, w sprawie konkretnego czynu zabronionego, który w treści postanowienia o wszczęciu winien zostać określony;

b) normy art. 271 § 1 i 3 k.k., a to poprzez jej błędną wykładnię polegającą na przyjęciu, iż:

- wniosek o przyznanie płatności bezpośrednich z UE stanowi dokument, o którym mówi powoływana norma oraz iż oskarżona była inną osobą uprawnioną do wystawienia dokumentu w rozumieniu powoływanej normy, w sytuacji gdy prawidłowa jej interpretacja prowadzi do konstatacji, iż oświadczeniom zawartym w przedmiotowych wnioskach nie przysługiwało domniemanie wiarygodności, a składane wnioski podlegały weryfikacji w toku postępowania o przyznanie płatności bezpośrednich (w toku np. kontroli prawidłowości wniosku, oględzin itp.)
- iż znamię poświadczą obejmuje również składanie oświadczeń we własnym interesie, w sytuacji gdy prawidłowa interpretacja powoływanej normy prowadzi do konstatacji, iż poświadczyc można jedynie informacje na rzecz bądź w interesie osoby trzeciej, a nie własnym, co w konsekwencji wskazuje, iż czynność polegająca na „oświadczeniu” nie wchodzi w zakres czynności realizujących znamię „poświadczają”;

III. w zakresie występkę z art. 286 § 1 k.k. błąd w ustaleniach faktycznych przyjętych za podstawę zapadłego orzeczenia, a mogący mieć wpływ na jego treść, a polegający na ustaleniu, że oskarżona swoim zachowaniem zrealizowała znamiona występkę w art. 286 § 1 k.k. skoro brak jest dostatecznych dowodów, które by pozwalały przyjąć, że działała ona z zamiarem kierunkowym doprowadzenia Skarbu Państwa reprezentowanego przez Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. do niekorzystnego rozporządzenia mieniem, albowiem przyznane jej kwoty dopłat bezpośrednich przeznaczyła, na cele związane z gospodarką rolną, (opłacenie koszenia traw, zakupy krzewów), chociaż uczyniła to w sposób niewłaściwy, o tyle, że nie potrafiła całości deklarowanych we wnioskach gruntów utrzymać w prawidłowej kulturze rolnej:

Na wypadek nie podzielnia zarzutu opisanego w pkt. III

I. błąd w ustaleniach faktycznych przyjętych za podstawę zapadłego rozstrzygnięcia, mogący mieć wpływ na jego treść, a polegający na przyjęciu, że czyn oskarżonej nie stanowi wypadku mniejszej wagi, pomimo ujawnienia w toku przewodu sądowego występowania istotnych elementów łagodzących, a nawet częściowo ekskulpujących oskarżoną, zarówno przedmiotowych, jak i podmiotowych, mających przewagę nad elementami o pejoratywnym wydźwięku, co powinno skutkować postąpieniem Sądu meriti by czyn oskarżonej zakwalifikować jako wypadek mniejszej wagi z art. 286 § 3 k.k.

W oparciu o powyższe zarzuty apelujący wniosł o:

- zmianę zaskarżonego wyroku w poprzez uniewinnienie oskarżonej E. K. od zarzucanego jej aktem oskarżenia czynu;

ewentualnie

-na zasadzie art. 339 § 3 k.p.k. w zw. z art. 17 § 1 pkt 3 k.p.k. o umorzenie niniejszego postępowania, a to z uwagi na fakt, iż zarzucany oskarżonej czyn charakteryzuje się znikomym stopniem społecznej szkodliwości;

ewentualnie

- w przypadku wyeliminowania z kwalifikacji prawnej czynu zarzucanego oskarżonej art. 271 § 1 i 3 k.k. i przy przyjęciu wypadku mniejszej wagi na zasadzie art. 66 § 1 i 2 k.k. warunkowe umorzenie postępowania na okres próby 1 roku;

ewentualnie

-uchylenie zaskarżonego wyroku oraz przekazanie sprawy do ponownego rozpoznania Sądowi Rejonowemu.

### **Sąd Odwoławczy rozważył, co następuje:**

Wniesione w niniejszej sprawie środki odwoławcze tylko w części były zasadne, skutkując zmianą zaskarżonego wyroku.

Wbrew zarzutowi apelacji obrońcy oskarżonej adw. M. L., w sprawie nie doszło do naruszenia normy art. 410 k.p.k. z uwagi na powołanie się w treści uzasadnienia na stronie 38 na treść postanowienia z dnia 7 sierpnia 2008r. (k. 19). Wprawdzie zasadnie podnosi skarżący, iż odpis przedmiotowego postanowienia nie był przez Prokuratora wnioskowany w akcie oskarżenia do odczytania na zasadzie art. 394 § 1 i 2 k.p.k., nie oznacza to jednakże, iż nie został zaliczony przez Sąd Rejonowy w poczet materiału dowodowego zgromadzonego w aktach sprawy. Mianowicie z protokołu rozprawy głównej z dnia 6 września 2012r. jednoznacznie wynika, że ujawniono dokumenty zalegające w aktach sprawy oraz aktualną kartę karną oskarżonej k. 893 ( wers 1-2 licząc od góry karty 932 t. VI). Powyższy, nie kwestionowany przez skarżącego obrońcę zapis protokołu rozprawy tym samym oznacza, iż zalegający na k. 19-20 potwierdzony za zgodność z oryginałem odpis postanowienia Prokuratora Okręgowego z dnia 7 sierpnia 2008r. sygn. akt VI Ds. 49/08 o wszczęciu śledztwa, został ujawniony.

W realiach omawianej sprawy nie doszło również do obrazy przepisu postępowania tj. art. 424 § 1 i 2 kpk w zakresie ustalenia terminu rozpoczęcia postępowania karnego w niniejszej sprawie. Wbrew temu, co podnosi skarżący adw. M. L., Sąd Rejonowy poczynił prawidłowe ustalenia w odniesieniu do wyżej wskazanej kwestii, które logicznie uargumentował, wskazując, w oparciu o jakie dowody poczynił swe ustalenia w tym zakresie i dlaczego nie uznał, by w sprawie zastosowanie znaleźć mogła norma zawarta w art. 297 § 3 k.k. (k. 37 uzasadnienia wyroku). Argumentację Sądu Rejonowego w tym zakresie Sąd Odwoławczy w pełni aprobuje. Zgodzić się należy ze stanowiskiem Sądu Rejonowego, iż postanowieniem Prokuratura Okręgowego z dnia 7 sierpnia 2008r. sygn. akt VI Ds 49/08 (k. 19-20) w tym dniu wszczęto w sprawie śledztwo, które wraz z upływem czasu w swych wątkach objęło również inkryminowane zachowania oskarżonej E. K.. Jak to trafnie zauważył w odpowiedzi na apelację oskarżyciel publiczny, już w dniu 25 maja 2009r. Prokurator Okręgowy w Krakowie wydał postanowienie o zwolnieniu od obowiązku zachowania tajemnicy służbowej i żądaniu wydania przez W. O. – Dyrektora (...) Oddziału Regionalnego Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z siedzibą w K. przy ul. (...) lub innej osoby upoważnionej, rzeczy mogących stanowić dowód w sprawie, w postaci pełnej dokumentacji dotyczącej postępowań w sprawie zarejestrowania producenta rolnego, a także wypłat środków finansowych wypłacanych przez Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z tytułu przyznanych płatności bezpośrednich do gruntów rolnych J. K. oraz E. K. (oskarżonej) oraz wszelkich rozliczeń z powyższego tytułu, a także ewentualnie prowadzonych postępowań kontrolnych za lata 2004 – do 2009 (k. 49 t. I). Postanowienie to (wydane na prawie rok przed naprawieniem przez oskarżoną szkody), określa zatem czynności śledcze, czynności dowodowe mające ścisły związek z zarzutem, który następnie postawiono oskarżonej E. K., będący przedmiotem osądu w niniejszej sprawie.

Niewątpliwie jest również i to, że w dniu 30 marca 2010r. (czyli jeszcze przed naprawieniem szkody przed oskarżoną) zapadło w sprawie postanowienie o powołaniu biegłych z zakresu geodezji i kartografii oraz łąkarstwa celem zapoznania się z aktami postępowań o przyznanie płatności bezpośrednich gruntów rolnych za lata 2004 – 2009 z Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Oddziału Regionalnego Biura Powiatowego w K. oraz udziału

w oględzinach działek, w tym m.in. zgłaszanych przez oskarżoną do Agencji działek nr (...), nr (...), nr (...), nr (...) (k. 190 t. I), zaś w dniu 1 kwietnia 2010 r. dokonano procesowych oględzin tych działek, a w dniu 13 kwietnia 2010 r. czynności kontrolnych przez pracowników Oddziału Regionalnego w K. ARiMR .

Wszystkie powyższe czynności miały zatem miejsce, zanim oskarżona w dniu 16 kwietnia 2010 r. naprawiła szkodę, co Sąd Rejonowy prawidłowo ustalił.

Art. 297 § 3 k.k. stanowi jednoznacznie, że nie podlega karze ten, kto przed wszczęciem postępowania karnego dobrowolnie zapobiegł wykorzystaniu wsparcia finansowego lub instrumentu płatniczego, określonych w § 1, zrezygnował z dotacji lub zamówienia publicznego albo zaspokoił roszczenia pokrzywdzonego.

Naprawienie szkody musi zatem nastąpić przed wszczęciem postępowania karnego. Ustawodawca nie określa jednoznacznie, o jaki rodzaj postępowania karnego chodzi w przypadku tego elementu. Zauważyć jednakże należy, iż znamię "przed wszczęciem postępowania karnego" oznacza, zgodnie z art. 303 k.p.k., wszczęcie postępowania w sprawie (in rem). Wszczęcie śledztwa lub dochodzenia jest wdrożeniem postępowania in rem, czyli takiego, którego zadaniem jest wykrycie i ujęcie sprawcy. Wynika to z użytego przez ustawodawcę sformułowania "wszczęcie postępowania karnego", które nie zostało wyraźnie odniesione do chwili przedstawienia zarzutów konkretnej osobie, rozumiane być zatem musi jako odnoszące się do rozpoczęcia postępowania przygotowawczego, mającego doprowadzić do ujawnienia sprawcy przestępstwa oraz zebrania i utrwalenia materiału dowodowego (zob. R.A. Światłowski, Kompensacyjna funkcja czynnego żalu..., s. 151 i n.).

Za przyjęciem takiego rozumowania przemawia nadto dyspozycja § 82 Rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 11 kwietnia 1992 r. Regulamin wewnętrznego urzędowania powszechnych jednostek organizacyjnych prokuratury (Dz. U. z dnia 11 kwietnia 1992 r.), wydane na podstawie art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 20 czerwca 1985 r. o prokuraturze (obowiązującego na dzień wszczęcia śledztwa), który to przepis wprost stanowił, iż jeżeli w sprawie wszczęto śledztwo, prowadzi się je w stosunku do wszystkich czynów ujawnionych w jego przebiegu. Taka sama regulacja jest i obecnie. Otóż zgodnie z § 128 Rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 marca 2010 r. Regulamin wewnętrznego urzędowania powszechnych jednostek organizacyjnych prokuratury (Dz. U. z dnia 30 marca 2010 r.), wydane na podstawie art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 20 czerwca 1985 r. o prokuraturze, śledztwo lub dochodzenie wszczęte w sprawie prowadzi się w stosunku do wszystkich czynów ujawnionych w jego toku.

W dniu 10 lutego 2010 r. wyłączono z akt śledztwa VI Ds 49/08/Sp materiały procesowe przeciwko E. K., co wszak nie daje żadnej podstawy do twierdzeń, że dopiero z tym dniem wszczęto postępowanie in rem.

W świetle powyższych okoliczności nie można zatem uznać, by - jak to zarzucają obaj obrońcy oskarżonej - Sąd Rejonowy błędnie nie zastosował w sprawie normy art. 297 § 3 k.k. Jeszcze raz stwierdzić bowiem trzeba kategorycznie, iż postępowanie przygotowawcze w zakresie omawianego wątku na etapie in rem zapoczątkowane zostało znacznie przed zwróceniem przez oskarżoną do Biura Powiatowego w K. ARiMR wszystkich wyludzonych płatności bezpośrednich za lata 2004 – 2009. Podzielić tutaj należy argumentację oskarżyciela publicznego, iż skoro jednym postępowaniem w śledztwie VI Ds 49/08/S w zakresie przedmiotowym objęto popełnianie przestępstw na szkodę Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa i w tej samej sprawie sygn. akt VI Ds 49/08/S w toku trwania tego śledztwa – które systematycznie było przedłużane stosownymi postanowieniami o przedłużeniu okresu jego trwania – wydano w dniu 9 czerwca 2010 r. postanowienie o przedstawieniu E. K. zarzutów popełnienia przestępstwa na szkodę Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, będącej dysponentem środków Unii Europejskiej i Budżetu Państwa – to oczywistym jest, że zakres przedmiotowy i podmiotowy postępowania przygotowawczego w sprawie sygn. akt VI Ds 49/08/S obejmował również przestępstwo zarzucone oskarżonej E. K..

W sprawie bezsporne jest, iż oskarżona E. K. w dniu 14 maja 2004 roku złożyła w Biurze Powiatowym Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa przy ul. (...) w K. wniosek datowany na dzień 4 maja 2004 roku o wpis do ewidencji producentów, który rozpatrzono pozytywnie, nadając jej zaświadczeniem z dnia 14 maja 2004 r. numer identyfikacyjny (...) w ewidencji producentów (k. 54, 53 t. I). Następnie w dniu 12 czerwca 2004 r., działając jako producent rolny, wypełniła ona i podpisała, po czym w dniu 14 czerwca 2004 r. skierowała do Agencji Restrukturyzacji

i Modernizacji Rolnictwa w W. Oddział Regionalny w K. przy ul. (...) listem poleconym o nr (...) wniosek o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2004. We wniosku tym wskazała, co nie polegało na prawdzie, iż wykorzystuje w celu rolniczym, jako producent rolny w ramach własnej działalności rolniczej następujące działki, co do których wnosi o przyznanie płatności:

1) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 2,8700 m<sup>2</sup>, z czego 2,16 ha wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie na 0,13 ha prowadzi uprawę sadowniczą, a na 2,03 ha prowadzi uprawę łąk,

2) numer (...) o łącznej powierzchni ewidencyjnej 5400 m<sup>2</sup>, z czego 0,46 ha wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk,

3) numer (...) o łącznej powierzchni ewidencyjnej 18200 m<sup>2</sup>, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk,

4) numer (...) o łącznej powierzchni ewidencyjnej 1400 m<sup>2</sup>, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk,

5) numer (...) o łącznej powierzchni ewidencyjnej 997 m<sup>2</sup>, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk,

6) numer (...) o łącznej powierzchni ewidencyjnej 1486 m<sup>2</sup>, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk,

7) numer (...) o łącznej powierzchni ewidencyjnej 1000 m<sup>2</sup>, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk,

8) numer (...) o łącznej powierzchni ewidencyjnej 999 m<sup>2</sup>, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk,

9) numer (...) o łącznej powierzchni ewidencyjnej 1001 m<sup>2</sup>, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk,

10) numer (...) o łącznej powierzchni ewidencyjnej 1001 m<sup>2</sup>, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk.

Decyzją Kierownika Biura Powiatowego Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 20 listopada 2004 roku Nr (...) orzeczono o przyznaniu E. K. płatności za rok 2004 w łącznej wysokości 2.594, 25 zł. Płatność we wskazanej wyżej wysokości wpłynęła na rachunek E. K. o nr (...) w (...) Banku (...) w K. Oddział w Z. w dniu 7 stycznia 2005 roku.

Nie budzi żadnych wątpliwości, iż w dniu 6 maja 2005 r. oskarżona, działając jako producent rolny, wypełniła i podpisała, a następnie w dniu 9 maja 2005 r. skierowała do Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Oddziału Regionalnego w K. przy ul. (...) w K. listem poleconym o nr (...) nadanym w Urzędzie Poczтовым w Z. koło K. wniosek o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2005. Wezwana do usunięcia braków przez złożenie korekty wniosku, E. K. w dniu 17 sierpnia 2005 roku w korekcie wniosku zadeklarowała, co również nie polegało na prawdzie, że jako producent rolny w ramach własnej działalności rolniczej wykorzystuje następujące działki, wobec których wnosi o przyznanie płatności:

1) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 2,8700 m<sup>2</sup>, gdzie wskazała, że na powierzchni 2,16 ha znajduje się łąka, a na 0,13 ha znajduje się sad,

2) numer (...) o łącznej powierzchni ewidencyjnej 5400 m<sup>2</sup>, którą wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk,



- 3) numer (...) o łącznej powierzchni ewidencyjnej 18200 m2, którą wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk,
- 4) numer (...) o łącznej powierzchni ewidencyjnej 1400 m2, którą wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk,
- 5) numer (...) o łącznej powierzchni ewidencyjnej 1000 m2, którą wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk,
- 6) numer (...) o łącznej powierzchni ewidencyjnej 1500 m2, którą wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk,
- 7) numer (...) o łącznej powierzchni ewidencyjnej 1000 m2, którą wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk,
- 8) numer (...) o łącznej powierzchni ewidencyjnej 1000 m2, którą wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk,
- 9) numer (...) o łącznej powierzchni ewidencyjnej 1000 m2, którą wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk,
- 10) numer (...) o łącznej powierzchni ewidencyjnej 1000 m2, którą wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk.

Decyzją Kierownika Biura Powiatowego Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 20 kwietnia 2006 roku Nr (...) orzeczono o przyznaniu E. K. płatności za rok 2005 w łącznej wysokości 2.616,74 zł. Płatność we wskazanej wyżej wysokości wpłynęła na podany powyżej rachunek oskarżonej E. K. w dniu 10 maja 2006 roku.

Nie ulega również najmniejszej wątpliwości, że oskarżona w dniu 14 maja 2006 r., działając jako producent rolny, wypełniła i podpisała, a następnie w dniu 15 maja 2006 r. skierowała do Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Oddziału Regionalnego w K. przy ul. (...) w K. listem poleconym o nr (...) wniosek o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2006.

We wniosku tym niezgodnie z prawdą podała, iż wykorzystuje w celu rolniczym, jako producent rolny w ramach własnej działalności rolniczej następujące działki, wobec których wnosi o przyznanie płatności:

- 1) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 2,8700 m2, z czego 2,16 ha wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie na 0,13 ha prowadzi uprawę sadowniczą, a na 2,03 ha prowadzi uprawę łąk,
- 2) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 5400 m2, z czego 0,46 ha wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk,
- 3) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 18200 m2, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk,
- 4) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 3100 m2, z czego 0,14 ha wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk,
- 5) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 997 m2, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk,
- 6) numer (...) o łącznej powierzchni ewidencyjnej 1486 m2, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk,
- 7) numer (...) o łącznej powierzchni ewidencyjnej 1000 m2, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk,
- 8) numer (...) o łącznej powierzchni ewidencyjnej 999 m2, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym na uprawę łąk.

Decyzją Kierownika Biura Powiatowego Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 2 listopada 2006 roku Nr (...) orzeczono o przyznaniu E. K. płatności za rok 2006 w łącznej wysokości 2.925,60 zł, która to należność wpłynęła na jej konto w dniu 11 grudnia 2006 roku.

W dniu 15 maja 2007 r. oskarżona, działając jako producent rolny, wypełniła i podpisała, a następnie tego samego dnia skierowała do Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Oddziału Regionalnego w K. przy ul. (...) w K. listem poleconym o nr (...) o wniosek o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2007 (k. 109-115). W powyższym wniosku wskazała ona, iż wykorzystuje w celu rolniczym, jako producent rolny w ramach własnej działalności rolniczej następujące działki, wobec których wnosi o przyznanie płatności:

- 1) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 2,8700 m<sup>2</sup>, z czego 2,16 ha wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie prowadzi grupę upraw dla jednolitej płatności obszarowej,
- 2) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 5400 m<sup>2</sup>, z czego 0,46 ha wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie prowadzi grupę upraw dla jednolitej płatności obszarowej
- 3) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 18200 m<sup>2</sup>, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie prowadzi grupę upraw dla jednolitej płatności obszarowej
- 4) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 3100 m<sup>2</sup>, z czego 0,14 ha wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie prowadzi grupę upraw dla jednolitej płatności obszarowej,
- 5) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 997 m<sup>2</sup>, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie prowadzi grupę upraw dla jednolitej płatności obszarowej,
- 6) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 1486 m<sup>2</sup>, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie prowadzi grupę upraw dla jednolitej płatności obszarowej,
- 7) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 1000 m<sup>2</sup>, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie prowadzi grupę upraw dla jednolitej płatności obszarowej,
- 8) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 999 m<sup>2</sup>, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie prowadzi grupę upraw dla jednolitej płatności obszarowej.

Decyzją Kierownika Biura Powiatowego Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 21 lutego 2008 roku Nr (...) orzeczono o przyznaniu oskarżonej płatności za rok 2007 w łącznej wysokości 1516,75 zł, która to kwota wpłynęła na jej konto w dniu 10 marca 2008 roku.

Równie trafnie ustalił Sąd I Instancji ustalił, iż w dniu 14 maja 2008 r. oskarżona, działając jako producent rolny, wypełniła i podpisała, a następnie tego samego dnia skierowała do Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Oddziału Regionalnego w K. przy ul. (...) w K. listem poleconym o nr (...) wniosek o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2008. Jak trafnie ustalił, również w tym wniosku oskarżona wskazała, iż wykorzystuje w celu rolniczym, jako producent rolny w ramach własnej działalności rolniczej następujące działki, wobec których wnosi o przyznanie płatności:

- 1) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 2,8700 m<sup>2</sup>, z czego 2,16 ha wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie prowadzi grupę upraw dla jednolitej płatności,
- 2) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 5400 m<sup>2</sup>, z czego 0,46 ha wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie prowadzi grupę upraw dla jednolitej płatności obszarowej stanowiący trwały użytek rolny,
- 3) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 18200 m<sup>2</sup>, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie prowadzi grupę upraw dla jednolitej płatności obszarowej stanowiący trwały użytek rolny,

- 4) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 3100 m<sup>2</sup>, z czego 0,14 ha wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie prowadzi grupę upraw dla jednolitej płatności obszarowej stanowiący trwały użytek rolny,
- 5) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 997 m<sup>2</sup>, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie prowadzi grupę upraw dla jednolitej płatności obszarowej stanowiący trwały użytek rolny,
- 6) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 1486 m<sup>2</sup>, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie prowadzi grupę upraw dla jednolitej płatności obszarowej stanowiący trwały użytek rolny,
- 7) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 1000 m<sup>2</sup>, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie prowadzi grupę upraw dla jednolitej płatności obszarowej stanowiący trwały użytek rolny,
- 8) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 999 m<sup>2</sup>, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie prowadzi grupę upraw dla jednolitej płatności obszarowej stanowiący trwały użytek rolny.

Decyzją Kierownika Biura Powiatowego Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 20 listopada 2008 roku Nr (...) orzeczono o przyznaniu E. K. płatności za rok 2008 w łącznej wysokości 1706,73 zł, która wpłynęła na jej konto w dniu 4 grudnia 2008 roku.

W końcu trafnie Sąd Rejonowy ustalił, iż w dniu 10 maja 2009 r. oskarżona działając jako producent rolny wypełniła, podpisała i złożyła w Biurze Powiatowym w K. wniosek o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2009. Także w powyższym wniosku oskarżona wskazała, iż wykorzystuje w celu rolniczym, jako producent rolny w ramach własnej działalności rolniczej następujące działki, wobec których wnosi o przyznanie płatności:

- 1) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 2,8700 m<sup>2</sup>, z czego 2,16 ha wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie prowadzi grupę upraw dla jednolitej płatności obszarowej stanowiący trwały użytek rolny,
- 2) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 5400 m<sup>2</sup>, z czego 0,46 ha wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie prowadzi grupę upraw dla jednolitej płatności obszarowej stanowiący trwały użytek rolny,
- 3) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 18200 m<sup>2</sup>, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie prowadzi grupę upraw dla jednolitej płatności obszarowej stanowiący trwały użytek rolny,
- 4) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 3100 m<sup>2</sup>, z czego 0,14 ha wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie prowadzi grupę upraw dla jednolitej płatności obszarowej stanowiący trwały użytek rolny,
- 5) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 997 m<sup>2</sup>, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie prowadzi grupę upraw dla jednolitej płatności obszarowej stanowiący trwały użytek rolny,
- 6) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 1486 m<sup>2</sup>, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie prowadzi grupę upraw dla jednolitej płatności obszarowej stanowiący trwały użytek rolny,
- 7) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 1000 m<sup>2</sup>, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie prowadzi grupę upraw dla jednolitej płatności obszarowej stanowiący trwały użytek rolny,
- 8) numer (...), o łącznej powierzchni ewidencyjnej 999 m<sup>2</sup>, którą w całości wykorzystuje w celu rolniczym, gdzie prowadzi grupę upraw dla jednolitej płatności obszarowej stanowiący trwały użytek rolny.

Decyzją Kierownika Biura Powiatowego Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 1 marca 2010 roku Nr (...) orzeczono o przyznaniu E. K. płatności za rok 2009 w łącznej wysokości 2550,11 zł, która wpłynęła na jej konto w dniu 23 marca 2010 roku.

Co istotne, każdy z wniosków z lat 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 i 2009 zawierał oświadczenie oskarżonej, w którym stwierdzała ona, że znane są jej skutki składania fałszywych oświadczeń wynikające z art. 297 § 1 k.k. oraz że znane są jej zasady przyznawania płatności. Oskarżona zobowiązała się również do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

a) o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne lub nadmierne przyznanie płatności bezpośrednich,

b) o każdej zmianie powstałej w okresie od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy: wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego,

2) udostępniania osobom upoważnionym do wykonywania czynności kontrolnych wstępu na teren jej gospodarstwa, a także okazania dokumentów potwierdzających dane zawarte we wniosku o przyznanie płatności do gruntów rolnych.

Ponadto E. K. na podstawie złożonego w 2008 roku wniosku zobowiązana była do utrzymywania gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej zgodnej z ochroną środowiska, a na podstawie wniosku złożonego w 2009 roku do utrzymywania wszystkich gruntów rolnych zgodnie z normami oraz przestrzegania wymogów przez cały rok kalendarzowy.

Trafnie ustalił Sąd metiri, o czym była mowa już powyżej, iż w dniu 30 marca 2010 roku w toku prowadzonego przez Prokuratora Okręgowego w K. postępowania o sygn. akt VI Ds 49/08/Sp wydano postanowienie o powołaniu biegłych z zakresu geodezji i kartografii oraz z zakresu łąkarstwa, celem zapoznania się z aktami postępowań o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych za lata 2004 do 2009 z Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. (...) Oddziału Regionalnego Biura Powiatowego w K. oraz dokonania oględzin należących do E. i J. K. nieruchomości obejmujących działki o numerach ewidencyjnych: (...), (...), (...), (...), (...), (...), (...), (...), (...) i wskazania lokalizacji granic ww. działek w terenie oraz stwierdzenie czy aktualny stan ich zagospodarowania i wiek znajdującej się na ich powierzchni roślinności wskazuje, że działki te były bądź nie były utrzymane w stosownej kulturze rolnej w okresie od 2004 roku do 2009 roku.

Przeprowadzone w dniu 1 kwietnia 2010 roku oględziny przedmiotowych działek wykazały, iż działki oznaczone numerami (...), (...), (...) i (...) od bardzo wielu lat – przynajmniej dziesięciu – nie były użytkowane, za wyjątkiem części działki nr (...) o powierzchni 0,23 ha oraz części działki nr (...) o powierzchni 0,04 ha, które były utrzymywane w dobrej kulturze rolnej. Analiza stanów prawno-geodezyjnych przedmiotowych działek wskazała, iż właścicielką działek (...), (...), (...), (...), (...), (...), (...), (...), w latach 2004-2009 była E. K., natomiast działki nr (...) i (...) były własnością E. K. do lat odpowiednio 2006 i 2005, kiedy to doszło do zmiany właściciela.

W dniu 13 kwietnia 2010 roku przeprowadzona przez inspektorów terenowych Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa T. B. i M. K. (1) kontrola w zakresie kwalifikowalności powierzchni wykazała, iż na działce rolnej (...), na którą składają się działki ewidencyjne (...), (...), (...) i (...), użytkowane rolniczo jest 0,25 ha, a nie jak zadeklarowała E. K. 4,58 ha.

Działka oznaczona numerem (...), była koszona w okresie między 2000 a 2005 lub 2006 rokiem. Od tego czasu nie koszone przedmiotowej działki. W okresie od stycznia 2000 roku do 15 marca 2010 roku działki o nr (...), (...) i (...) również nie były koszone bądź uprawiane (za wyjątkiem wskazanym wyżej).

Prawidłowe jest ustalenie Sądu a quo, iż w dniu 15 kwietnia 2010 roku pismem skierowanym do Kierownika Biura Powiatowego Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w K. oskarżona E. K. podała, iż zwraca otrzymaną w okresie od roku 2004 do roku 2009 kwotę dopłat w łącznej wysokości 13910,18 zł, ze względu na niemożliwość wykonania zabiegów pielęgnacyjnych na gruntach zgłoszonych celem otrzymania dopłat bezpośrednich. Wskazała nadto, że kwoty z dopłat przeznaczała na utrzymanie częściowego obszaru gruntów, wynajem kosiarki w okolicy zamieszkania był niemożliwy, a sama nie była świadoma wszystkich przepisów obowiązujących w zakresie warunków

otrzymywania dopłat obszarowych i zobowiązań właściciela gruntów z tym związanych. W związku z powyższym wniosła o przeprowadzenie kontroli w gospodarstwie i oświadczyła, że do czasu wyjaśnienia sprawy wstrzymuje się ze złożeniem wniosku za rok 2010.

Co istotne, w dniu 16 kwietnia 2010 roku E. K. za pośrednictwem konta swojego męża J. K. nr (...) przełała kwotę 13910,18 zł na konto Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa Biura Powiatowego w K..

Kierownik Biura Powiatowego Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w K., uznając iż w sprawach o przyznanie płatności ujawniły się nowe okoliczności, a to: treść pisma E. K. z dnia 15 kwietnia 2010 roku, opinia techniczna z dnia 1 kwietnia 2010 roku, wyniki kontroli przeprowadzonej w dniu 13 kwietnia 2010 roku, stwierdził wydanie z naruszeniem prawa następujących decyzji o przyznaniu płatności bezpośrednich do gruntów:

- 1) nr (...) z dnia 20 listopada 2004 roku,
- 2) nr (...) z dnia 20 kwietnia 2006 roku,
- 3) nr (...) z dnia 2 listopada 2006 roku,
- 4) nr (...) z dnia 21 lutego 2008 roku,
- 5) nr (...) z dnia 28 listopada 2008 roku,
- 6) nr (...) z dnia 1 marca 2010 roku

Decyzje o stwierdzeniu wydania powyższych decyzji z naruszeniem prawa nie zostały zaskarżone przez E. K..

Kontrola odwoławcza stwierdza, iż Sąd Rejonowy błędnie przyjął, iż oskarżona, jako inna osoba uprawniona, poświadczyła nieprawdę w dokumentach co do okoliczności mających znaczenie prawne, Sąd Rejonowy dokonał nadto błędnej wykładni treści przepisu art. 271 § 1 i § 3 k.k., co zasadnie zarzucają apelujący.

W pozostałym zakresie Sąd Rejonowy dokonał prawidłowych ustaleń faktycznych, opierając je na prawidłowo ocenionych dowodach, zgodnie z dyrektywami wskazanymi w art. 7 k.p.k. Ocenę tę Sąd Odwoławczy w pełni aprobuje. Jako prawidłowe, pozostają one pod ochroną reguły z art. 7 k.p.k. Ustalenia te poprzedzone zostały ujawnieniem w toku rozprawy głównej całokształtu okoliczności sprawy, stanowią wyraz rozważenia wszystkich okoliczności przemawiających zarówno na korzyść, jak i na niekorzyść oskarżonej oraz są zgodne ze wskazaniami wiedzy i doświadczenia życiowego, a nadto zostały wyczerpująco i logicznie uargumentowane w uzasadnieniu wyroku.

Zważyć należy, iż odpowiedzialności karnej z art. 271 § 1 k.k. podlega funkcjonariusz publiczny lub inna osoba uprawniona do wystawienia dokumentu, która poświadcza w nim nieprawdę co do okoliczności mającej znaczenie prawne. Podmiotem tego przestępstwa może być zatem funkcjonariusz publiczny albo „inna osoba upoważniona do wystawiania dokumentu”. Sformułowanie to wskazuje, że chodzi tu o dokument, który się „wystawia”, a nie „sporządza”, po wtóre, że ta „inna osoba” wymieniona obok funkcjonariusza publicznego ma spełniać owe czynności jakoby w uzupełnieniu kompetencji tego funkcjonariusza i dlatego musi być do tego „upoważniona”. Upoważnienie to musi odnosić się do „poświadczenia” („zaświadczenia”, „potwierdzenia”) jakichś okoliczności mających znaczenie prawne, a nie do „oświadczenia ich we własnym interesie”. Nie jest penalizowane na podstawie tego przepisu składanie oświadczeń we własnym imieniu i we własnej sprawie (patrz uchwała Sądu Najwyższego z dnia 12 marca 1996r., sygn. akt I KPZ 39/95, wyrok Sądu Najwyższego z dnia 29 października 1998r., sygn. akt IV KKN 128/97, Prok. i Pr. – wkł. 1999/3/9, LEX nr 35563). Oskarżona sporządzała i składała poszczególne dokumenty stanowiące formularze W-1/01 wraz załącznikami, stanowiące wnioski o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów oraz korektę wniosku – do Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., Biuro Powiatowe w K., przy czym dokumenty te z racji treści w nich zawartej, dotyczyły jej własnego interesu i własnej sprawy, a przy tym ich treść nie odpowiadała prawdzie, co determinuje uznanie ich za dokumenty nierzetelne.

Co więcej, uprawnienie "innej osoby" w rozumieniu art. 271 § 1 k.k., które stanowi uzupełnienie kompetencji funkcjonariusza publicznego, nie może być utożsamiane z ogólną kompetencją do udziału w obrocie prawnym, zaś dokument przez tę osobę wystawiony winien zawierać w swojej treści poświadczenie, któremu przysługuje cecha zaufania publicznego, a w związku z tym domniemanie prawdziwości. Wystawienia dokumentu nie można utożsamiać z jego sporządzeniem (por. wyrok Sądu Najwyższego z dnia 11 lipca 2006 r. sygn. akt III KK 463/05, LEX nr 193024, wyrok Sądu Najwyższego z dnia 30 sierpnia 2011 r., sygn. akt IV KK 190/11, LEX nr 950443).

"Poświadczeniem" z art. 271 k.k. są tylko bowiem dokumenty "wystawiane" na użytek publiczny, przeznaczone do dowodzenia okoliczności w nich poświadczonych bez potrzeby potwierdzania ich innymi dowodami, dokumenty korzystające z domniemanie prawdziwości, obdarzane zaufaniem publicznym. (tak wyrok Sądu Apelacyjnego z dnia 25 listopada 1999 r., sygn. akt II AKa 173/99, KZS 1999/12/24). Trafnie Sąd Najwyższy w uchwale z dnia 04 czerwca 1973VI KZP 8/73 wskazał, że „wszelkie druki - zarówno krajowe, jak i zagraniczne - bez względu na to, czy zostały sporządzone na użytek zewnętrzny, czy na urzędowy użytek wewnętrzny, stanowią dokument w rozumieniu art. 120 § 13 Kodeksu karnego z 1969 r., jeżeli zostały wypełnione treścią, z którą związane jest określone prawo, albo jeżeli z powodu tej treści stanowią dowód prawa, stosunku prawnego lub okoliczności mogącej mieć znaczenie prawne” (Opubl: Orzecznictwo Sądu Najwyższego Izba Karna i Izba Wojskowa rok 1973, Nr 9, poz. 103). Pogląd ten zachowuje aktualność także na gruncie obecnie obowiązującego kodeksu karnego.

Nie wchodzi w grę odpowiedzialność z art. 271 § 1 k.k., gdy osoba składa oświadczenie we własnym imieniu i we własnej sprawie (zob. np. wyroki Sądu Najwyższego: z dnia 9 maja 2002 r., sygn. akt V KKN 323/99, OSNKW 2002, z. 9-10, poz. 71; z dnia 11 lipca 2006 r., sygn. akt III KK 463/05, LEX nr 193024; z dnia 30 sierpnia 2011 r., sygn. akt IV KK 190/11, LEX nr 950443; z dnia 23 lutego 2012r., sygn. akt III KK 375/11, OSNKW 2012/6/64, Biul. SN 2012/6/24, LEX nr 1167619, postanowienie Sądu Najwyższego z dnia 30 lipca 2008 r., sygn. akt II KK 68/08, OSNKW 2008, z. 10, poz. 84,).

W realiach niniejszej sprawy nie można uznać, by wypełnione przez oskarżoną i przezeń podpisane druki wniosków o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, stanowiące dokumenty, korzystały z domniemanie prawdziwości i były obdarzone zaufaniem publicznym. Za przyjęciem takiego stanowiska przemawia fakt, iż wnioski takie podlegały weryfikacji, co słusznie podnoszą apelujący. Nie można nie wskazać i na to, że dane zawarte w wnioskach o przyznanie płatności, podlegały kontroli zgodnie z treścią rozporządzeń Komisji (WE) nr 1975/2006 z dnia 7 grudnia 2006 r. ustanawiających szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 w zakresie wprowadzenia procedur kontroli, jak również wzajemnej zgodności w odniesieniu do środków wsparcia rozwoju obszarów wiejskich (Dz. Urz. UE L 368 z 23.12.2006 z późn. zm.). W myśl art. 9a ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 18 grudnia 2003r. o krajowym systemie ewidencji producentów, ewidencji gospodarstw rolnych oraz ewidencji wniosków o przyznanie płatności, do prowadzenia systemu identyfikacji działek rolnych wykorzystuje się w szczególności wyniki kontroli na miejscu, o których mowa w rozporządzeniu nr 1122/2009 oraz rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1975/2006 z dnia 7 grudnia 2006 r. ustanawiającym szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 w zakresie wprowadzenia procedur kontroli, jak również wzajemnej zgodności w odniesieniu do środków wsparcia rozwoju obszarów wiejskich (Dz. Urz. UE L 368 z 23.12.2006, str. 74, z późn. zm.). Powołany przepis wszedł co prawda w życie w 2010r., już po dacie złożenia przez oskarżoną ostatniego wniosku, niemniej brak jest podstaw do twierdzeń, że przed dodaniem tego przepisu wnioski o przyznanie płatności bezpośrednich obdarzone były cechą zaufania publicznego. Za podzieleniem stanowiska apelujących co do tego, że wnioski o przyznanie płatności podlegały weryfikacji, co daje podstawę do wykluczenia przyjęcia realizacji przez oskarżoną znamion z art. 271 k.k., przemawia także treść polskiego ustawodawstwa. Mianowicie artykuł 6 ustawy o płatnościach bezpośrednich do gruntów rolnych i oddzielnej płatności z tytułu cukru z dnia 18 grudnia 2003 r. (Dz. U. 2004, Nr 6, poz. 40) wprost przewidywał możliwość przeprowadzenia kontroli danych zawartych we wnioskach producentów rolnych o przyznanie płatności. Przepis ten miał brzmienie Art. 6. [Kontrole typowanych gospodarstw rolnych]

1. Dyrektor oddziału regionalnego Agencji przeprowadza kontrole w zakresie spełniania przez producentów rolnych warunków do przyznania płatności zgodnie z planem kontroli zatwierdzonym przez Prezesa Agencji, ustalonym zgodnie z zasadami typowania gospodarstw rolnych do kontroli określonymi w przepisach Unii Europejskiej.

2. Prezes Agencji może powierzyć przeprowadzanie kontroli, o których mowa w ust. 1, innym jednostkom organizacyjnym dysponującym odpowiednimi warunkami organizacyjnymi, kadrowymi i technicznymi określonymi na podstawie ust. 10 pkt 2.

3. Czynności kontrolne są wykonywane przez osoby posiadające imienne upoważnienie wydane przez Prezesa Agencji.

4. Upoważnienie, o którym mowa w ust. 3, zawiera wskazanie osoby upoważnionej do wykonywania czynności kontrolnych, miejsce i zakres oraz podstawę prawną do ich wykonywania.

5. Przed przystąpieniem do czynności kontrolnych osoba upoważniona do ich wykonywania jest obowiązana okazać imienne upoważnienie, o którym mowa w ust. 3.

6. Osoby upoważnione do wykonywania czynności kontrolnych mają prawo do:

1) wstępu na teren gospodarstwa rolnego;

2) żądania pisemnych lub ustnych informacji związanych z przedmiotem kontroli;

3) wglądu do dokumentów związanych z przedmiotem kontroli, sporządzania z nich odpisów, wyciągów lub kopii oraz zabezpieczania tych dokumentów.

7. Osoba wykonująca czynności kontrolne sporządza z tych czynności protokół.

8. Protokół podpisuje osoba wykonująca czynności kontrolne oraz podmiot kontrolowany.

9. W przypadku odmowy podpisania protokołu przez podmiot kontrolowany, protokół podpisuje tylko osoba wykonująca czynności kontrolne, dokonując w protokole stosownej adnotacji o odmowie podpisania protokołu przez podmiot kontrolowany.

10. Minister właściwy do spraw rozwoju wsi, w drodze rozporządzenia:

1) określi wzór imiennego upoważnienia do wykonywania czynności kontrolnych, mając na względzie ujednoczenie informacji zawartych w upoważnieniu;

2) określi warunki organizacyjne, techniczne i kadrowe, jakie powinny spełniać jednostki organizacyjne, którym można powierzyć przeprowadzanie kontroli, mając na względzie zapewnienie wykonywania ich w jednolity sposób na obszarze całego kraju;

3) może określić dodatkowe kryteria typowania gospodarstw rolnych do kontroli i sposoby jej przeprowadzania, mając na względzie zapewnienie możliwości wykonania kontroli danych zawartych we wnioskach producentów rolnych o przyznanie płatności.

Ustawa o płatnościach do gruntów rolnych i płatności cukrowej, która potem otrzymała brzmienie „ustawa o płatnościach w ramach systemów wsparcia bezpośredniego” z dnia 26 stycznia 2007 r. (Dz. U. Nr 35, poz. 217, z późn. zmianami) także przewidywała kontrole.

Art. 30. [Kontrole administracyjne; kontrole na miejscu]

1. Agencja przeprowadza kontrole:

1) administracyjne i na miejscu, określone w przepisach Unii Europejskiej, o których mowa w art. 1 pkt 1, z zastrzeżeniem art. 32;

2) zbioru i ustalania ilości zebranych roślin energetycznych, dla których nie określono plonu reprezentatywnego;

3) zatwierdzonych przetwórców owoców miękkich lub zatwierdzonych skupujących owoce miękkie w zakresie:

a) zgodności prowadzonej działalności z przepisami rozporządzenia nr 1973/2004,

b) spełniania warunków, o których mowa w art. 16a.

2. Prezes Agencji może powierzyć przeprowadzanie kontroli, o których mowa w ust. 1, jednostkom organizacyjnym dysponującym odpowiednimi warunkami organizacyjnymi, kadrowymi i technicznymi, określonymi na podstawie art. 34 ust. 1 pkt 1.

3. Prezes Agencji ustala sposób i metody typowania do kontroli, o których mowa w ust. 1, oraz liczbę podmiotów, które należy objąć określoną kontrolą.

Art. 30a. [Czynności kontrolne]

1. Czynności kontrolne w ramach kontroli, o których mowa:

1) w art. 30 ust. 1 pkt 2, są wykonywane przez osoby posiadające imienne upoważnienie wydane przez dyrektora oddziału regionalnego Agencji, o którym mowa w art. 10 ust. 1;

2) w art. 30 ust. 1 pkt 3, są wykonywane przez osoby posiadające imienne upoważnienie wydane przez Prezesa Agencji.

2. Upoważnienia, o których mowa w ust. 1, zawierają wskazanie osoby upoważnionej do wykonywania czynności kontrolnych, miejsce i zakres oraz podstawę prawną do ich wykonywania.

3. Przed przystąpieniem do czynności kontrolnych osoba upoważniona do ich wykonywania jest obowiązana okazać kontrolowanemu imienne upoważnienie.

4. Czynności kontrolne przeprowadza się w obecności kontrolowanego.

5. Osoby upoważnione do wykonywania czynności kontrolnych w ramach kontroli, o których mowa w art. 30 ust. 1 pkt 2, mają prawo do:

1) wstępu na teren gospodarstwa, o którym mowa w sekcji 7 rozporządzenia nr 1973/2004;

2) żądania pisemnych lub ustnych informacji;

3) wglądu do dokumentów związanych z przedmiotem kontroli, sporządzania z nich odpisów, wyciągów lub kopii oraz zabezpieczania tych dokumentów;

4) ustalania ilości zebranych roślin energetycznych z zastosowaniem metod określonych w przepisach wydanych na podstawie art. 10 ust. 6 pkt 1.

6. Osoby upoważnione do wykonywania czynności kontrolnych w ramach kontroli, o których mowa w art. 30 ust. 1 pkt 3, mają prawo do:

1) wstępu na teren nieruchomości, obiektów, lokali lub ich części, związanych ze skupem lub przetwarzaniem owoców miękkich;

2) żądania pisemnych lub ustnych informacji;



3) wglądu do dokumentów lub innych nośników informacji związanych z przedmiotem kontroli, sporządzania z nich odpisów, wyciągów lub kopii oraz zabezpieczania tych dokumentów lub nośników.

7. Z czynności kontrolnych sporządza się raport.

8. W przypadku gdy kontrolowany nie zgadza się z ustaleniami zawartymi w raporcie, może, w terminie 14 dni od dnia doręczenia raportu, zgłosić umotywowane zastrzeżenia na piśmie, co do ustaleń w nim zawartych:

- 1) dyrektorowi oddziału regionalnego Agencji - w przypadku kontroli, o których mowa w art. 30 ust. 1 pkt 2;
- 2) Prezesowi Agencji - w przypadku kontroli, o których mowa w art. 30 ust. 1 pkt 3.

Art. 31. [Czynności kontrolne określone w przepisach UE]

1. Czynności kontrolne w ramach kontroli na miejscu określonej w przepisach Unii Europejskiej, o których mowa w art. 1 pkt 1, przeprowadzanej przez Agencję, są wykonywane przez osoby posiadające imienne upoważnienie wydane przez Prezesa Agencji.

2. Upoważnienie, o którym mowa w ust. 1, zawiera wskazanie osoby upoważnionej do wykonywania czynności kontrolnych, miejsce i zakres oraz podstawę prawną do ich wykonywania.

3. Przed przystąpieniem do czynności kontrolnych osoba upoważniona do ich wykonywania jest obowiązana okazać imienne upoważnienie rolnikowi, jeżeli jest on obecny podczas kontroli.

4. Czynności kontrolne mogą być wykonywane podczas nieobecności rolnika także wówczas, gdy rolnik został zawiadomiony o kontroli, zgodnie z art. 23a rozporządzenia nr 796/2004.

5. Osoby upoważnione do wykonywania czynności kontrolnych mają prawo do:

- 1) wstępu na teren gospodarstwa rolnego;
- 2) żądania pisemnych lub ustnych informacji związanych z przedmiotem kontroli;
- 3) wglądu do dokumentów związanych z przedmiotem kontroli, sporządzania z nich odpisów, wyciągów lub kopii oraz zabezpieczania tych dokumentów.

6. Z czynności kontrolnych sporządza się raport zgodnie z art. 28 i 48 rozporządzenia nr 796/2004.

7.<sup>[85]</sup> W przypadku gdy rolnik nie zgadza się z ustaleniami zawartymi w raporcie, może zgłosić umotywowane zastrzeżenia na piśmie, co do ustaleń w nim zawartych, dyrektorowi oddziału regionalnego Agencji, w terminie 14 dni od dnia doręczenia raportu, chyba że bezpośrednio po zakończeniu kontroli rolnik, który był obecny podczas kontroli, zgłosił umotywowane zastrzeżenia, co do ustaleń zawartych w raporcie, osobie, która go sporządziła.

Art. 32. [Czynności kontrole w ramach kontroli na miejscu]

1. Agencja Rynku Rolnego przeprowadza kontrole:

1) w zakresie wykorzystania lub przetwarzania roślin energetycznych w gospodarstwie, o którym mowa w sekcji 7 rozporządzenia nr 1973/2004, na cele energetyczne, o których mowa w art. 35 lit. b tego rozporządzenia;

2) zatwierdzonych podmiotów skupujących i zatwierdzonych pierwszych jednostek przetwórczych w zakresie:

a) zgodności prowadzonej działalności z przepisami rozporządzenia nr 1973/2004,

b) spełniania warunków, o których mowa w art. 11;

3) o których mowa w art. 38 i 39 rozporządzenia nr 1973/2004, w tym dokonuje ustalenia wartości ekonomicznej zgodnie z art. 38 ust. 6 tego rozporządzenia;

4) w zakresie spełniania obowiązków, o których mowa w art. 8 ust. 5 i 6;

5) w zakresie spełniania warunków przyznania pomocy do plantacji trwałych.

2. Prezes Agencji Rynku Rolnego może powierzyć przeprowadzanie kontroli, o których mowa w ust. 1, jednostkom organizacyjnym dysponującym odpowiednimi warunkami organizacyjnymi, kadrowymi i technicznymi określonymi na podstawie art. 34 ust. 1 pkt 1.

3. Prezes Agencji Rynku Rolnego ustala dodatkowe kryteria analizy ryzyka, o których mowa w art. 39 ust. 4 lit. f rozporządzenia nr 1973/2004.

4. W przypadku, o którym mowa w art. 38 ust. 6 rozporządzenia nr 1973/2004, organem właściwym do ustalania średnich cen jest Prezes Agencji Rynku Rolnego.

#### Art. 33. [Sposób przeprowadzania czynności kontrolnych]

1. Czynności kontrolne w ramach kontroli na miejscu, o których mowa w art. 32, są wykonywane przez osoby posiadające imienne upoważnienie wydane przez Prezesa Agencji Rynku Rolnego.

2. Upoważnienie, o którym mowa w ust. 1, zawiera wskazanie osoby upoważnionej do wykonywania czynności kontrolnych, miejsce i zakres oraz podstawę prawną do ich wykonywania.

3. Przed przystąpieniem do czynności kontrolnych osoba upoważniona do ich wykonywania jest obowiązana okazać imienne upoważnienie kontrolowanemu.

4. Czynności kontrolne przeprowadza się w obecności kontrolowanego.

5. Osoby upoważnione do wykonywania czynności kontrolnych, o których mowa w ust. 1, mają prawo do:

1) wstępu na teren nieruchomości, obiektów, lokali lub ich części, związanych z wykorzystywaniem roślin energetycznych na cele energetyczne lub przetwarzaniem tych roślin, produktów pośrednich i produktów ubocznych na produkty energetyczne;

2) żądania pisemnych lub ustnych informacji związanych z przedmiotem kontroli;

3) wglądu do dokumentów lub innych nośników informacji związanych z przedmiotem kontroli, sporządzania z nich odpisów, wyciągów lub kopii oraz zabezpieczania tych dokumentów lub innych nośników informacji;

4) wstępu na teren gospodarstwa, o którym mowa w sekcji 7 rozporządzenia nr 1973/2004, na którego obszarze jest uprawiana plantacja, do której przyznano pomoc do plantacji trwałych.

6. Z czynności kontrolnych sporządza się raport.

7. W przypadku gdy kontrolowany nie zgadza się z ustaleniami zawartymi w raporcie, może zgłosić umotywowane zastrzeżenia na piśmie, co do ustaleń w nim zawartych, Prezesowi Agencji Rynku Rolnego, w terminie 14 dni od dnia doręczenia raportu.

#### Art. 34. [Delegacja ustawowa]

1. Minister właściwy do spraw rozwoju wsi oraz minister właściwy do spraw rynków rolnych, w drodze rozporządzenia, określają:

1) warunki organizacyjne, kadrowe i techniczne, jakie powinny spełniać jednostki organizacyjne, którym można powierzyć przeprowadzanie kontroli administracyjnej lub kontroli na miejscu określonych w przepisach Unii Europejskiej, o których mowa w art. 1 pkt 1, oraz kontroli określonych w art. 32 ust. 1 pkt 2 lit. b, mając na względzie zapewnienie wykonywania ich w jednolity sposób na obszarze całego kraju;

2) wzór imiennego upoważnienia do wykonywania czynności kontrolnych, mając na względzie ujednoczenie informacji zawartych w upoważnieniu.

## 2. (uchylony)

Art. 35. [Odpowiednie zastosowanie przepisów] Przepisy dotyczące kontroli administracyjnej i kontroli na miejscu określonych w przepisach Unii Europejskiej, o których mowa w art. 1 pkt 1, stosuje się odpowiednio do kontroli:

1) wielkości powierzchni upraw roślin, o których mowa w art. 7 ust. 2, zadeklarowanej przez rolnika we wniosku o przyznanie płatności uzupełniającej;

2) w zakresie spełniania warunków do przyznania płatności uzupełniającej.

Art. 36. [Współpraca] Minister właściwy do spraw rozwoju wsi oraz minister właściwy do spraw rynków rolnych określają, w drodze zarządzenia, warunki i tryb współpracy pomiędzy Agencją a Agencją Rynku Rolnego w zakresie przyznawania płatności do upraw roślin energetycznych oraz pomocy do plantacji trwałych.

Wbrew temu, co przyjął Sąd Rejonowy w zaskarżonym wyroku, art. 7 ust. 1 pkt 5 ustawy z dnia 18 grudnia 2003r. o krajowym systemie ewidencji producentów, ewidencji gospodarstw rolnych oraz ewidencji wniosków o przyznanie płatności nie daje żadnej podstawy do przyjęcia, że oskarżona jest inną osobą uprawnioną do wystawiania dokumentu, o czym jest mowa w art. 271 k.k. Przepis powołanej ustawy stanowi, iż ewidencja producentów zawiera imię i nazwisko oraz określenie miejsca zamieszkania i adres pełnomocnika, jeżeli został ustanowiony, albo osoby uprawnionej do reprezentacji, wraz z numerem identyfikacji podatkowej (NIP) oraz numerem ewidencyjnym powszechnego elektronicznego systemu ewidencji ludności (PESEL), z zastrzeżeniem ust. 3. Cytowany przepis dotyczy zatem nie producenta rolnego (producentem była oskarżona), ale pełnomocnika albo osoby uprawnionej do reprezentacji producenta (takiej osoby nie było k. 53-54).

Mając powyższe na uwadze, brak jest podstaw do przyjęcia znamion przestępstwa z art. 271 § 3 k.k. w zw. z art. 271 § 1 k.k. W tej sytuacji zaistniała konieczność dokonania nowego opisu czynu i przyjęcia innej kwalifikacji prawnej.

W związku z powyższym Sąd Odwoławczy dokonując nowego opisu czynu przyjął, iż oskarżona w okresie od 12 czerwca 2004 roku do 23 marca 2010 roku w Z. i K., działając w wykonaniu z góry powziętego zamiaru, w krótkich odstępach czasu, działając w celu osiągnięcia korzyści majątkowej i w celu uzyskania dla siebie podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w postaci płatności bezpośrednich do gruntów rolnych związanych z realizacją wspólnych systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej oraz systemów wsparcia dla rolników na cel gospodarczy w postaci prowadzenia upraw, a stanowiących środki publiczne będące w dyspozycji Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., pochodzące z Unii Europejskiej i Budżetu Państwa, jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...), będąc z tego tytułu osobą uprawnioną do przedkładania dokumentów inicjujących postępowania administracyjne przed Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biurem Powiatowym w K. w postaci wniosków o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych wraz z załącznikami, a także będąc uprawnioną do składania stosownych oświadczeń dla potrzeb prowadzonych przed Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biurem Powiatowym w K. postępowań w sprawach o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, zlokalizowanych na działkach w Z. w obrębie (...) o nr (...), nr (...), nr (...), nr (...), - nie poświadczyła nieprawdy co do okoliczności mających znaczenie prawne w dokumentach stanowiących formularze W-1/01 wraz z załącznikami – a jedynie przedkładała nierzetelne dokumenty, stanowiące formularze W-1/01 wraz z załącznikami, które stanowiły wnioski skierowane do Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. o przyznanie płatności bezpośrednich do w/

wym. gruntów rolnych za lata 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009 oraz korektę wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2005, w których wskazywała dane o uprawianiu w celu rolniczym w związku z prowadzoną przez siebie działalnością rolniczą oraz składała nierzetelne pisemne oświadczenia dotyczące utrzymywania powyższych gruntów rolnych zgłoszonych we wnioskach o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, które to dokumenty użyła w postępowaniach administracyjnych prowadzonych w Biurze Powiatowym w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. w sprawach o przyznanie w/wym. płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa co do spełniania przesłanek do otrzymywania płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, a w szczególności co do utrzymywania gruntów w dobrej kulturze rolnej przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. dysponującą środkami Unii Europejskiej i Budżetu Państwa do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w łącznej kwocie 11.539,49 zł, a to:

1. działając jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...) przedłożyła nierzetelny dokument w postaci wniosku z dnia 12 czerwca 2004 roku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2004, skierowany do Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., który użyła w następstwie nadania w dniu 14 czerwca 2004 roku listem poleconym o nr (...) w Urzędzie Pocztowym w Z. koło K., w którym zadeklarowała, iż działki o numerach: (...), (...), (...), (...) w miejscowości Z., o łącznej powierzchni upraw 4,18 ha, wykorzystuje jako producent rolny pod wskazane we wnioskach uprawy w ramach własnej działalności rolniczej i zobowiązując się do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

- o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne przyznanie płatności bezpośrednich,

- o każdej zmianie powstałej od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego,

2) utrzymywania gruntów rolnych zgłoszonych we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska,

podczas gdy nie wykorzystywała jako producent rolny wskazanych działek w zakresie powierzchni 4,18 ha oraz nie wywiązała się z powyższych zobowiązań, poprzez zatajenie faktów nienależnie przyznanego podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w powyższym zakresie, nie wykorzystywania gruntów rolnych zgodnie z wnioskiem oraz wielkością powierzchni upraw oraz nie utrzymywania wskazanej powyższej powierzchni gruntów w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. w postępowaniu administracyjnym zarejestrowanym do nr (...) do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w postaci przyznania podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy stanowiącego płatności bezpośrednie do gruntów rolnych w łącznej wysokości 2.043,31 zł, na którą to kwotę składały się płatności:

- w ramach jednolitej płatności obszarowej ze środków unijnych w wysokości 907,38 zł,

- w ramach uzupełniającej płatności obszarowej w wysokości 1.135,92 zł, z czego środki Unii Europejskiej wyniosły 240,08 zł, a środki budżetu państwa 895,84 zł,

wypłacone w następstwie wydania decyzji przez Kierownika Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 20 listopada 2004 roku Nr (...) o przyznaniu płatności na rok 2004 i przelania w dniu 6 stycznia 2005 roku wyżej wskazanych pieniędzy na wskazane przez producenta rolnego konto bankowe w Banku (...) Oddział w Z. o nr (...),

2. działając jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...) przedłożyła nierzetelny dokument w postaci wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2005, z dnia 6 maja 2005 roku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, który użyła w następstwie nadania w dniu 9 maja 2005 roku listem poleconym o nr (...) w Urzędzie Pocztowym w Z. koło K. i korekcie tego wniosku z dnia 17 sierpnia 2005 roku złożonej osobiście, a skierowanych do Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych za rok 2005, w których zadeklarowała, iż działki o numerach: (...), (...), (...), (...) w miejscowości Z., o łącznej powierzchni upraw 4,18 ha wykorzystuje jako producent rolny pod wskazane we wnioskach uprawy w ramach własnej działalności rolniczej i zobowiązując się do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

- o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne przyznanie płatności bezpośrednich,

- o każdej zmianie powstałej od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego,

2) utrzymywania gruntów rolnych zgłoszonych we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska,

podczas gdy nie wykorzystywała, jako producent rolny wskazanych działek w zakresie powierzchni 4,18 ha, oraz nie wywiązała się z powyższych zobowiązań, poprzez zatajenie faktów nienależnie przyznanego podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w powyższym zakresie, nie wykorzystywania gruntów rolnych zgodnie z wnioskiem oraz wielkością powierzchni upraw oraz nie utrzymywania wskazanej powyższej powierzchni gruntów w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. w postępowaniu administracyjnym zarejestrowanym do nr (...) do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w postaci przyznania podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy stanowiącego płatności bezpośrednie do gruntów rolnych w łącznej wysokości 2.097,78 zł, na którą to kwotę składały się płatności:

- w ramach jednolitej płatności obszarowej ze środków unijnych w wysokości 969,75 zł,

- w ramach uzupełniającej płatności obszarowej w wysokości 1.128,02 zł, z czego środki Unii Europejskiej wyniosły 196,00 zł, a środki budżetu państwa 932,02 zł,

wypłacone w następstwie wydania decyzji przez Kierownika Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 20 kwietnia 2006 roku Nr (...) o przyznaniu płatności na rok 2005 i przelania w dniu 10 maja 2006 roku m.in. wyżej wskazanych pieniędzy na wskazane przez producenta rolnego konto bankowe w Banku (...) Oddział w Z. o nr (...),

3. działając jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...) przedłożyła nierzetelny dokument w postaci wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2006, z dnia 14 maja 2006 roku skierowany do Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. za rok 2006 o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, który użyła w następstwie nadania w dniu 15 maja 2006 roku listem poleconym o nr (...) w Urzędzie Pocztowym w Z. koło K., w którym zadeklarowała, iż działki o numerach: (...), (...), (...), (...) w miejscowości Z., o łącznej powierzchni upraw 4,18 ha wykorzystuje jako producent rolny pod wskazane we wnioskach uprawy w ramach własnej działalności rolniczej i zobowiązując się do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

- o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne przyznanie płatności bezpośrednich,

- o każdej zmianie powstałej od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego,

2) utrzymywania gruntów rolnych zgłoszonych we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska,

podczas gdy nie wykorzystywała, jako producent rolny wskazanych działek w zakresie powierzchni 4,18 ha, oraz nie wywiązała się z powyższych zobowiązań, poprzez zatajenie faktów nienależnie przyznanego podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w powyższym zakresie, nie wykorzystywania gruntów rolnych zgodnie z wnioskiem oraz wielkością powierzchni upraw oraz nie utrzymywania wskazanej powyższej powierzchni gruntów w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. w postępowaniu administracyjnym zarejestrowanym do nr (...) do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w postaci przyznania podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy stanowiącego płatność bezpośrednią do gruntów rolnych w łącznej wysokości 2.451,25 zł, na którą to kwotę składały się płatności:

- w ramach jednolitej płatności obszarowej ze środków unijnych w wysokości 1.173,53 zł,

- w ramach uzupełniającej płatności obszarowej w wysokości 1.277,72 zł, z czego środki Unii Europejskiej wyniosły 173,86 zł, a środki budżetu państwa 1.103,86 zł,

wypłacone w następstwie wydania decyzji przez kierownika Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 02 listopada 2006 roku Nr (...) o przyznaniu płatności na rok 2006 i przelania w dniu 11 grudnia 2006 roku m.in. wyżej wskazanych pieniędzy na wskazane przez producenta rolnego konto bankowe w Banku (...) Oddział w Z. o nr (...),

4. działając jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...), przedłożyła nierzetelny dokument w postaci wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2007, z dnia 15 maja 2007 roku wraz z załącznikami, skierowany do Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. za rok 2007 o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, który użyła w następstwie nadania w dniu 15 maja 2007 roku listem poleconym o nr (...) w Urzędzie Poczтовым w Z. koło K., w którym zadeklarowała, iż działki o numerach: (...), (...), (...), (...) w miejscowości Z., o łącznej powierzchni upraw 4,18 ha, wykorzystuje jako producent rolny pod wskazane we wnioskach uprawy w ramach własnej działalności rolniczej i zobowiązując się do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

- o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne przyznanie płatności bezpośrednich,

- o każdej zmianie powstałej od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego,

2) utrzymywania gruntów rolnych zgłoszonych we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska,

podczas gdy nie wykorzystywała, jako producent rolny wskazanych działek w zakresie powierzchni 4,18 ha oraz nie wywiązała się z powyższych zobowiązań, poprzez zatajenie faktów nienależnie przyznanego podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w powyższym zakresie, nie wykorzystywania gruntów rolnych zgodnie z wnioskiem oraz wielkością powierzchni upraw oraz nie utrzymywania wskazanej powyższej powierzchni gruntów w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd

pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. w postępowaniu administracyjnym zarejestrowanym do nr (...) do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w postaci przyznania podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy stanowiącego płatności bezpośrednie do gruntów rolnych w łącznej wysokości 1.299,64 zł, na którą to kwotę składała się wypłacona z powyższego tytułu kwota w ramach jednolitej płatności obszarowej ze środków unijnych, wypłacone w następstwie wydania decyzji przez Kierownika Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 21 lutego 2008 roku Nr (...) o przyznaniu płatności na rok 2007 i przelania w dniu 10 marca 2008 roku m.in. wyżej wskazanych pieniędzy na wskazane przez producenta rolnego konto bankowe w Banku (...) Oddział w Z. o nr (...),

5. działając jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...), przedłożyła nierzetelny dokument w postaci wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2008, z dnia 14 maja 2008 roku wraz z załącznikami, skierowany do Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. za rok 2008 o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, który użyła w następstwie nadania w dniu 14 maja 2008 roku listem poleconym o nr (...) w Urzędzie Poczтовым w Z. koło K., w którym zadeklarowała, iż działki o numerach: (...), (...), (...), (...) w miejscowości Z., o łącznej powierzchni upraw 4,18 ha, wykorzystuje jako producent rolny pod wskazane we wnioskach uprawy w ramach własnej działalności rolniczej i zobowiązując się do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

- o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne przyznanie płatności bezpośrednich,

- o każdej zmianie powstałej od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego,

2) utrzymywania gruntów rolnych zgłoszonych we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska,

podczas gdy nie wykorzystywała, jako producent rolny wskazanych działek w zakresie powierzchni 4,18 ha oraz nie wywiązała się z powyższych zobowiązań, poprzez zatajenie faktów nienależnie przyznanego podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w powyższym zakresie, nie wykorzystywania gruntów rolnych zgodnie z wnioskiem oraz wielkością powierzchni upraw oraz nie utrzymywania wskazanej powyższej powierzchni gruntów w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. w postępowaniu administracyjnym zarejestrowanym do nr (...) do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w postaci przyznania podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy stanowiącego płatności bezpośrednie do gruntów rolnych w łącznej wysokości 1.462,43 zł, na którą to kwotę składała się wypłacona z powyższego tytułu kwota w ramach jednolitej płatności obszarowej ze środków unijnych, wypłacona w następstwie wydania decyzji przez Kierownika Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 20 listopada 2008 roku Nr (...) o przyznaniu płatności na rok 2008 i przelania w dniu 4 grudnia 2008 roku m.in. wyżej wskazanych pieniędzy na wskazane przez producenta rolnego konto bankowe w Banku (...) Oddział w Z. o nr (...),

6. działając jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...), przedłożyła nierzetelny dokument w postaci wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2009, z dnia 10 maja 2009 roku wraz z załącznikami, skierowany do Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. za rok 2009 o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, który użyła poprzez jego złożenie w dniu 10 maja 2009 roku, w którym zadeklarowała, iż działki o numerach: (...), (...), (...), (...) w miejscowości Z., o łącznej powierzchni upraw 4,18 ha, wykorzystuje jako producent rolny pod wskazane we wnioskach uprawy w ramach własnej działalności rolniczej i zobowiązując się do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

- o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne przyznanie płatności bezpośrednich,

- o każdej zmianie powstałej od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego,

2) utrzymywania gruntów rolnych zgłoszonych we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska,

podczas gdy nie wykorzystywała, jako producent rolny wskazanych działek w zakresie powierzchni 4,18 ha oraz nie wywiązała się z powyższych zobowiązań, poprzez zatajenie faktów nienależnie przyznanego podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w powyższym zakresie, nie wykorzystywania gruntów rolnych zgodnie z wnioskiem oraz wielkością powierzchni upraw oraz nie utrzymywania wskazanej powyższej powierzchni gruntów w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. w postępowaniu administracyjnym zarejestrowanym do nr (...) do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w postaci przyznania podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy stanowiącego płatności bezpośrednie do gruntów rolnych w łącznej wysokości 2.185,08 zł, na którą to kwotę składała się wypłacona z powyższego tytułu kwota w ramach jednolitej płatności obszarowej ze środków unijnych, wypłacona w następstwie wydania decyzji przez Kierownika Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 1 marca 2010 roku Nr (...) o przyznaniu płatności na rok 2010 i przelania w dniu 23 marca 2010 roku m.in. wyżej wskazanych pieniędzy na wskazane przez producenta rolnego konto bankowe w Banku (...) Oddział w Z. o nr (...), czym wyczerpała znamiona występku z art. 286 § 1 k.k. i art. 297 § 1 k.k. w zw. z art. 11 § 2 k.k. w zw. z art. 12 k.k.

Sąd Odwoławczy podziela prezentowane przez Piotra Kardasa (zob. P. Kardas [w:] Kodeks karny. Część szczególna pod redakcją A. Zolla, LEX Wolters Kluwer business, s. 609 i n.) stanowisko, w myśl którego dla realizacji znamion przestępstwa z art. 297 § 1 k.k. obojętny jest sposób fałszowania dokumentu, ranga fałszu i dokumentu. Podkreślić zatem tutaj należy, iż zachowanie sprawy przestępstwa z art. 297 § 1 k.k. może przybierać formy: przedkładania fałszywych dokumentów, przedkładania dokumentów stwierdzających nieprawdę, przedkładania nierzetelnych pisemnych oświadczeń.

Z punktu widzenia przepisu art. 297 § 1 k.k. nie ma znaczenia forma przedkładanego dokumentu oraz jego ważność.

Przez pisemne oświadczenia rozumieć należy wszelkie wypowiedzi zawarte w piśmie sporządzonym własnoręcznie przez sprawcę lub sporządzonym przez inną osobę, lecz przedkładanym przez sprawcę w toku postępowania. Oświadczeniami w rozumieniu art. 297 § 1 k.k. są zarówno pisma wymagane przez przepisy prawa w trybie postępowania prowadzącym do uzyskania jednej z instytucji wymienionych w tym przepisie, jak i oświadczenia samorzutnie składane przez sprawcę podczas postępowania prowadzonego w związku z ubieganiem się o uzyskanie kredytu, pożyczki pieniężnej, gwarancji, poręczenia, akredytywy, dotacji, subwencji, potwierdzenia przez bank zobowiązania wynikającego z poręczenia lub z gwarancji lub podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy, elektronicznego instrumentu płatniczego lub zamówienia publicznego.

W ujęciu znamion określonych w tym przepisie relewantne są jednakże jedynie takie oświadczenia, które dotyczą okoliczności mających istotne znaczenie dla uzyskania określonej instytucji. Katalog tych okoliczności określają przepisy szczególne. Kryterium rozstrzygające o istotności okoliczności stanowić może też cel, jakemu służy oświadczenie, o uzyskanie którego stara się sprawca, konkretnie zaś kwestia znaczenia przedłożonych oświadczeń dla uzyskania konkretnej instytucji. Znamień „istotne znaczenie” interpretować należy z uwzględnieniem okoliczności



mających prawne lub ekonomiczne znaczenie dla uzyskania jednej z wymienionych w art. 297 § 1 k.k. form wsparcia finansowego, elektronicznego instrumentu płatniczego lub zamówienia publicznego.

O istotności pisemnego oświadczenia przesądza zatem jego treść, oceniana w kontekście regulacji odnoszących się do danej formy wsparcia finansowego, elektronicznego instrumentu płatniczego lub zamówienia publicznego. (por. O. Górniok, *Przestępstwa gospodarcze...*, s. 30; R. Zawłocki (w:) *Kodeks karny. Część szczególna...*, s. 1074). Warunek istotności spełniać będzie zachowanie polegające na przedkładaniu nierzetelnych pisemnych oświadczeń, po to, aby uzyskać jedną z form wsparcia finansowego, elektroniczny instrument płatniczy lub zamówienie publiczne (por. wyrok SN z dnia 19 listopada 2004 r., III KK 81/04, Lex, nr 141348).

Penalizacją przewidzianą w przepisie art. 297 § 1 k.k. objęte zostały również zachowania polegające na przedstawieniu Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa nierzetelnego, pisemnego oświadczenia dotyczącego okoliczności istotnych dla uzyskania wsparcia finansowego w postaci płatności bezpośrednich, w tym, w aktualnym stanie prawnym, także wyodrębnionych płatności uzupełniających (tak postanowienie Sądu Najwyższego z dnia 19 maja 2011 r., sygn. akt I KZP 3/11, OSNKW 2011/6/48, LEX nr 792408, Biul.SN 2011/6/15-16, wyrok SA w Szczecinie z dnia 23 sierpnia 2012r., sygn. akt II AKa 154/12, LEX nr 1220634).

Jak wynika z akt niniejszej sprawy, zachowanie oskarżonej E. K. zmierzało bezpośrednio do spowodowania, by Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa podjęła decyzję o przekazaniu jej płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, co też w kolejnych latach następowało. Oskarżona w latach od 2004 do 2009 przedkładała nierzetelne wnioski o przyznanie płatności bezpośrednich oraz nierzetelne pisemne oświadczenia, od których uzależnione było przyznanie dopłat bezpośrednich. Zgodzić tutaj należy się z Sądem Rejonowym, iż oskarżona E. K. po uzyskaniu pierwszej płatności za rok 2004, w kolejnych latach konsekwentnie składała następne wnioski zawierające nierzetelne pisemne oświadczenia, dążąc do tego, aby Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa ponownie przyznała jej wsparcie finansowe, co też następowało.

Oskarżona zachowaniem swym zrealizowała również znamiona występku z art. 286 § 1 k.k., jak trafnie przyjął to Sąd Rejonowy. W myśl art. 286 § 1 k.k. odpowiedzialności karnej za przestępstwo określone we wskazanym przepisie podlega ten, kto w celu osiągnięcia korzyści majątkowej, doprowadza inną osobę do niekorzystnego rozporządzenia własnym lub cudzym mieniem za pomocą wprowadzenia jej w błąd albo wyzyskania błędu lub niezdolności do należytego pojmowania przedsiębranego działania.

Zachowanie sprawcy przestępstwa określonego w art. 286 § 1 k.k. skierowane jest zatem wobec osoby, którą sprawca poprzez swoje działanie zamierza doprowadzić do niekorzystnego rozporządzenia mieniem, przez co dąży do osiągnięcia korzyści majątkowej. Czyni to za pomocą wprowadzenia w błąd. Zachowanie takie należy identyfikować jako przestępstwo oszustwa. Wprowadzenie w błąd oznacza w tym przypadku wywołanie u drugiej osoby fałszywego odzwierciedlenia rzeczywistości, przy czym może polegać m.in. na przedstawieniu nierzetelnego oświadczenia dotyczącego okoliczności, które mają istotne znaczenie dla podjęcia decyzji o dokonaniu rozporządzenia na rzecz sprawcy, nie poinformowaniu o faktycznym stanie rzeczy. Co więcej dla uznania, że dochodzi do wprowadzenia w błąd wystarczające jest każde jakiegokolwiek działanie, które może doprowadzić do powstania błędnego wyobrażenia o rzeczywistości u osoby rozporządzającej mieniem (Komentarz do Kodeksu Karnego część szczegółowa tom II, pod red. A. Zolla, str.167).

Przy oszustwie pokrzywdzony rozporządzając mieniem w każdym wypadku działa w błędzie posiadając fałszywe wyobrażenie o rzeczywistości.

Jeżeli chodzi o stronę podmiotową oszustwo jest przestępstwem kierunkowym - warunkiem odpowiedzialności jest działanie sprawcy w celu osiągnięcia korzyści majątkowej. Zamiar bezpośredni o szczególnym (ze względu na cel) zabarwieniu wymagany jest zarówno dla elementu „wprowadzenia w błąd” jak i „wyzyskania błędu lub niezdolności do należytego pojmowania znaczenia przedsiębranego działania”. Elementy przedmiotowe oszustwa muszą mieścić

się w świadomości sprawcy i muszą być objęte jego wolą. Sprawca nie tylko musi chcieć osiągnąć korzyść majątkową, lecz musi także chcieć w tym celu użyć określonego sposobu działania lub zaniechania.

W przedmiotowej sprawie oskarżona E. K. wprowadziła w błąd pracowników Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa co do faktu spełniania przesłanek do otrzymania płatności bezpośrednich, jakie wynikały z art. 2 ustawy z dnia 18 grudnia 2003 roku o płatnościach bezpośrednich do gruntów rolnych oraz art. 7 ustawy z dnia 26 stycznia 2007 roku o płatnościach w ramach systemów wsparcia bezpośredniego (poprzednia nazwa ustawy - o płatnościach do gruntów rolnych i płatności cukrowej). Deklarowała bowiem w corocznie przedkładanych przez siebie wnioskach o przyznanie płatności bezpośrednich za lata 2004 – 2009, że użytkuje obszary gruntów rolnych o powierzchni znacznie większej, niż faktycznie użytkowała. Różnice te nie były nieistotne, o czym świadczy fakt, iż oskarżona w przedmiotowych wnioskach deklarowała powierzchnię 4,58 ha, podczas gdy w toku postępowania ustalono, że obszar 4,18 ha nie był użytkowany zgodnie z warunkami przepisów o przyznawaniu płatności bezpośrednich. Co więcej, oskarżona wprowadziła pracowników ARiMR w błąd co do wykorzystania przyznanego środków na utrzymywanie zgłoszonych gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej i prawidłowym ich użytkowaniu, co wynika jednoznacznie z poczynionych przez Sąd Rejonowy ustaleń faktycznych w sprawie. Okoliczności te były istotne dla podjęcia przez pracowników Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnego decyzji o przyznaniu oskarżonej płatności bezpośrednich.

Oskarżona miała świadomość tego, że nie spełnia warunków do przyznania jej płatności bezpośrednich, nie spełnia bowiem podstawowych wymogów warunkujących przyznanie tych płatności. Z samego bowiem faktu częściowego koszenia łąki, a następnie pozostawienia na polach trawy, by uległa ona procesowi gnicia, przez co nie mogła zostać przeznaczona na paszę dla zwierząt oraz sadzenia na gruntach drzew nie można wywodzić uprawnienia oskarżonej do otrzymywania płatności bezpośrednich. O braku świadomości po stronie oskarżonej nie może świadczyć to, co przywołał w uzasadnieniu apelacji obrońca adw. M. L., a mianowicie fakt, iż biegły M. K. (2) składając do akt ustną opinię (k. 887v) podał, iż kiedy nastąpiły dopłaty, rolnicy nie byli w pełni informowani, w jakim stanie należy utrzymywać swoje użytki rolne oraz że nie można przyjąć, że w każdym roku oskarżona zakładała składając wniosek, że nie będzie dokonywać wykaszania deklarowanych powierzchni gruntów. Podkreślić tutaj należy, co też uczynił Sąd Rejonowy, iż oskarżona jest osobą wykształconą, z zawodu inżynierem rolnictwa, doświadczoną życiowo, w trakcie procesu nie ujawniły się żadne okoliczności wpływające na jej poczytalność czy wyłączające jej winę. Co również istotne, oskarżona w piśmie z dnia 15 kwietnia 2010r. sama przyznała, iż przyznane jej płatności były nienależne.

Mając natomiast na uwadze treść opinii biegłych do spraw łakarstwa, nie sposób wnioskować, by oskarżona z góry nie zakładała, że nie będzie dokonywała wykaszania deklarowanych powierzchni skoro z opinii tej wprost wynika, że oskarżona w okresie objętym aktem oskarżenia, w zasadzie podanych łąk przez okres około 10 lat nie użytkowała.

Niewątpliwie nastąpił też skutek w postaci niekorzystnego rozporządzenia mieniem. Niekorzystne rozporządzenie mieniem w niniejszej sprawie polegało na przyznaniu E. K. w latach 2004-2010 nienależnych płatności bezpośrednich, na które składały się środki finansowe krajowe oraz unijne, na mocy decyzji wydawanych przez Kierownika Biura Powiatowego Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa.

Rozporządzenia dokonywane decyzjami Kierownika Biura Powiatowego miały dla Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa charakter niekorzystny z punktu widzenia interesów tejże Agencji albowiem skutkowały umniejszeniem środków finansowych, jako że Agencja dysponowała środkami Unii Europejskiej i Budżetu Państwa.

Zgodzić należy się z Sądem Rejonowym, iż fakt zwrotu uzyskanych kwot przez oskarżoną, podobnie, jak przeznaczenie części uzyskanych funduszy na sadzenie drzew nie ma wpływu na realizację znamion zarzucanego jej czynu zabronionego. Dla realizacji znamienia niekorzystnego rozporządzenia mieniem istotny jest moment dokonania tego rozporządzenia, czyli moment pogorszenia sytuacji majątkowej pokrzywdzonego. Niekorzystne rozporządzenie, które w przedmiotowej sprawie następowało każdorazowo jako konsekwencja złożonych przez oskarżoną wniosków i wydanych na ich podstawie decyzji, prowadziło do zaistnienia czynu zabronionego przy spełnieniu pozostałych znamion tego typu czynu zabronionego.

Zważyć tutaj należy, iż zwrot przez oskarżoną uzyskanych w wyniku czynu zabronionego kwot nastąpił dopiero po upływie ponad 5 lat od uzyskania pierwszej płatności.

Oskarżona w ciągu 6 lat pobierania płatności od Agencji nie poczyniła żadnych starań, by sprostować przekazane Agencji informacje, nie kwestionowała doręczanych jej decyzji.

Nie ulega wątpliwości, iż konsekwentne i systematyczne działanie oskarżonej stanowiło realizację z góry powziętego zamiaru uzyskania od Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa nienależnych płatności oraz wykorzystania ich na cele, na które nie były przeznaczone. Ustalenia faktyczne wskazują, iż był to wieloletni plan, od którego oskarżona odstąpiła dopiero w 2010 roku. Oskarżona działała ze góry powziętym zamiarem, w krótkich odstępach czasu. Zachowanie oskarżonej daje podstawę do przyjęcia warunków z art. 12 k.k.

Oskarżona działała umyślnie, z zamiarem bezpośrednim. Oskarżona swoim zachowaniem zrealizowała znamiona przestępstwa z art. 286 § 1 k.k. i art. 297 § 1 k.k. w zw. z art. 11 § 2 k.k. w zw. z art. 12 k.k. Czyn, jakiego oskarżona dopuściła się cechuje wysoki stopień społecznej szkodliwości (art. 1 § 2 k.k.). Kwota pieniężna, jaką oskarżona uzyskała bezprawnie od Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa była niemała, po wtóre, na tę ocenę wpływa sposób działania oskarżonej, ilość zachowań składających się na czyn ciągły, naruszenie więcej niż jednego dobra prawem chronionego. Oskarżona dopuściła się przypisanego jej czynu w celu osiągnięcia korzyści majątkowej, co również wpływa na przyjęcie, że stopień społecznej szkodliwości czynu oskarżonej był wysoki.

Błędny jest zarzut, iż zachowanie oskarżonej stanowi co najwyżej wypadek mniejszej wagi.

Rozgraniczenie typu podstawowego od wypadku mniejszej wagi oraz dokonanie prawidłowej oceny rozpatrywanego wypadku jest kwestią poprawnej kwalifikacji prawnej czynu, która nie może być związana ani uzależniona od osobowości sprawcy, jego opinii, poprzedniej karalności, zachowania się przed i po popełnieniu przestępstwa, a także nagminności czynów tego rodzaju i innych okoliczności mających wpływ na wymiar kary, jednakże leżących poza czynem. Okoliczności te nie występują w kodeksie karnym, jako znamiona przestępstwa, stąd też nie mogą mieć one znaczenia przy dokonywaniu kwalifikacji prawnej. (wyrok SA w Krakowie z dnia 30 listopada 2001 r. sygn., II AKA 260/01, OSA 2002/9/70, KZS 2002/10/60, KZS 2001/12/31). Jak trafnie wskazano w wyroku Sądu Najwyższego z dnia 3 grudnia 1980 r. V KRN 338/80 „Przy ocenie znamienia wypadku mniejszej wagi decydują przede wszystkim okoliczności związane z przedmiotem ochrony i stroną przedmiotową czynu, a więc głównie wysokość wyrządzonej w mieniu szkody, a także okoliczności popełnienia czynu” (OSNPG 1981/5/50, Lex 17286, zob. także wyrok SN z 29.VIII.1978 r., VI KRN 207/78 - OSNKW 1978, z. 12, poz. 142). Przy ocenie, czy zachodzi wypadek mniejszej wagi w danej sprawie, należy brać pod uwagę przedmiotowo-podmiotowe znamiona czynu, kładąc akcent na te elementy, które są charakterystyczne dla danego rodzaju przestępstw. Wypadek mniejszej wagi jest to, bowiem uprzywilejowana postać czynu o znamionach przestępstwa typu podstawowego, charakteryzująca się przewagą łagodzących elementów przedmiotowo-podmiotowych. (wyrok Sądu Najwyższego z dnia 9 października 1996 r. V KKN 79/96, OSNKW 1997/3-4/27).

Spośród znamion strony przedmiotowej czynu istotne znaczenie mają w szczególności: rodzaj dobra, w które godzi przestępstwo; zachowanie się i sposób działania sprawcy; użyte przezeń środki; charakter i rozmiar szkody wyrządzonej lub grożącej dobru chronionemu, a także odczucie szkody przez pokrzywdzonego; czas, miejsce i inne okoliczności popełnienia czynu.

Z elementów podmiotowych rozważenia wymagają przede wszystkim: stopień zawinienia oraz motywacja i cel działania sprawcy.

Uwzględniając całokształt elementów przedmiotowych i podmiotowych, w tym mając na uwadze, iż oskarżona działała przez okres 6 lat, osiągnęła nienależną jej korzyść majątkową w kwocie 11.539,49 zł, szkodę co prawda wyrównała, ale dopiero, gdy sprawą zainteresowały się już organy ścigania, brak jest jakichkolwiek podstaw do przyjęcia, że czyn oskarżonej stanowi wypadek mniejszej wagi z art. 286 § 3 k.k.

W konsekwencji powyższego Sąd Odwoławczy uznał, iż oskarżona wypełniła znamiona występkę kwalifikowanego z art. 286 § 1 kk i art. 297 § 1 kk w zw. z art. 11 § 2 kk w zw. z art. 12 kk.

Przechodząc do wymiaru kary zważyć należy, iż wyeliminowanie z podstawy prawnej zaskarżonego wyroku przepisów art. 271 § 3 k.k. w zw. z art. 271 § 1 k.k. skutkować musiało jej wymierzeniem w rozmiarze niższym niż orzeczone przez Sąd Rejonowy, a to 90 stawek dziennych, przy określeniu wysokości jednej stawki dziennej na kwotę 10 zł. Apelacje były tylko na korzyść oskarżonej, co obligowało Sąd Odwoławczy do nadzwyczajnego złagodzenia kary, tak, jak uczynił to Sąd I Instancji. Kara w takim wymiarze, zdaniem Sądu Odwoławczego, warunkowo zawieszona w oparciu o przepisy art. 69 § 1 i 2 k.k. oraz art. 70 § 1 pkt 2 k.k., na okres próby wynoszący 1 rok, odpowiada stopniowi winy oskarżonej oraz stopniowi społecznej szkodliwości przypisanego jej czynu. Zdaniem Sądu Odwoławczego, tak ukształtowana kara stanowić będzie poważne ostrzeżenie dla oskarżonej o konsekwencjach grożących w wypadku popadnięcia przez nią w konflikt z prawem, umocni w niej szacunek dla tak istotnych społecznie dóbr, jakimi są mienie i obrót gospodarczy, zmusi ją do poważnego zastanowienia się nad swoim dotychczasowym postępowaniem, a przez to skłoni do przestrzegania społecznie akceptowanych norm zachowania i w konsekwencji spowoduje, że oskarżona nie popełni w przyszłości nowego przestępstwa. Kara ta uwzględnia również potrzeby w zakresie kształtowania świadomości prawnej społeczeństwa, a więc wymogi prewencji generalnej, wzmacniając przekonanie, że żadne przestępstwo, w tym przestępstwo przeciwko mieniu czy obrotowi gospodarczemu, nie uchodzi bezkarnie i nie popłaca, a wręcz przeciwnie spotyka się ze sprawiedliwą karą. W orzecznictwie trafnie podkreśla się, że „względy na społeczne oddziaływanie kary, jako jeden z celów kary są podyktowane potrzebą przekonania społeczeństwa o nieuchronności kary za naruszenie dóbr chronionych prawem i nieopłacalności zamachów na te dobra, wzmocnienia poczucia odpowiedzialności, ugruntowania poszanowania prawa i wyrobienia właściwego poczucia sprawiedliwości oraz poczucia bezpieczeństwa. Nie są one równoznaczne z wymaganiem wymierzenia wyłącznie tylko surowych kar. Oznaczają przede wszystkim potrzebę wymierzenia takich kar, które odpowiadają społecznemu poczuciu sprawiedliwości, dają gwarancje skutecznego zwalczania przestępczości oraz tworzą atmosferę zaufania do obowiązującego systemu prawnego” (teza 3 wyroku Sądu Apelacyjnego w Lublinie II AKa 290/05 Lex Nr 168034). Kara w rozmiarze określonym przez Sąd Odwoławczy ten cel realizuje.

Resumując, stwierdzić należy, iż orzeczone przez Sąd Odwoławczy kara czyni zadość w zakresie jej indywidualnego oddziaływania oraz spełnia wymogi w zakresie potrzeby kształtowania świadomości prawnej społeczeństwa, stanowiąc karę celową, zasłużoną i sprawiedliwą.

W pozostałym zakresie Sąd Odwoławczy zaskarżony wyrok utrzymał w mocy i na zasadzie art. 636 § 1 kpk w zw. z 8 ustawy o opłatach w sprawach karnych zasądził od oskarżonej na rzecz Skarbu Państwa kwotę 70 zł tytułem wydatków za postępowanie odwoławcze. Na powyższą kwotę złożyły się: ryczałt za doręczenie wezwań i innych pism w wysokości 20 złotych określony w § 1 rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości w sprawie wysokości i sposobu obliczania wydatków Skarbu Państwa w postępowaniu karnym z dnia 18 czerwca 2003 r. oraz opłata za wydanie informacji o oskarżonej z Krajowego Rejestru Karnego w wysokości 50 złotych określona w § 1 rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości w sprawie określenia wysokości opłaty za wydanie informacji z Krajowego Rejestru Karnego z dnia 14 sierpnia 2003 r. Ponieważ Sąd Rejonowy zwolnił oskarżoną od ponoszenia opłaty, a Sąd Odwoławczy wymierzył karę niższą, niżli Sąd Rejonowy, co powodowało potrzebę orzeczenia jednej opłaty za obie instancje, należało zwolnić oskarżoną od opłaty za obie instancje (art. 624 § 1 kpk i art. 17 ust. 1 ustawy o opłatach w sprawach karnych).

Z tych przyczyn Sąd Odwoławczy na zasadzie art. 437 § 1 i 2 kpk orzekł następująco:

II. zmienia punkty I i II zaskarżonego wyroku w ten sposób, że:

2. uznaje oskarżoną E. K. za winną tego, że w okresie od 12 czerwca 2004 roku do 23 marca 2010 roku w Z. i K., działając w wykonaniu z góry powziętego zamiaru, w krótkich odstępach czasu, działając w celu osiągnięcia korzyści majątkowej i w celu uzyskania dla siebie podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w postaci płatności bezpośrednich do gruntów rolnych związanych z realizacją wspólnych systemów wsparcia bezpośredniego

w ramach wspólnej polityki rolnej oraz systemów wsparcia dla rolników na cel gospodarczy w postaci prowadzenia upraw, a stanowiących środki publiczne będące w dyspozycji Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., pochodzące z Unii Europejskiej i Budżetu Państwa, jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...), będąc z tego tytułu osobą uprawnioną do przedkładania dokumentów inicjujących postępowania administracyjne przed Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biurem Powiatowym w K. w postaci wniosków o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych wraz z załącznikami, a także będąc uprawnioną do składania stosownych oświadczeń dla potrzeb prowadzonych przed Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biurem Powiatowym w K. postępowań w sprawach o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, zlokalizowanych na działkach w Z. w obrębie (...) o nr (...), nr (...), nr (...), nr (...), przedkładała nierzetelne dokumenty, stanowiące formularze W-1/01 wraz z załącznikami, które stanowiły wnioski skierowane do Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. o przyznanie płatności bezpośrednich do w/wym. gruntów rolnych za lata 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009 oraz korektę wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2005, w których wskazywała dane o uprawianiu w celu rolniczym w związku z prowadzoną przez siebie działalnością rolniczą oraz składała nierzetelne pisemne oświadczenia dotyczące utrzymywania powyższych gruntów rolnych zgłoszonych we wnioskach o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, które to dokumenty użyła w postępowaniach administracyjnych prowadzonych w Biurze Powiatowym w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. w sprawach o przyznanie w/wym. płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa co do spełniania przesłanek do otrzymywania płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, a w szczególności co do utrzymywania gruntów w dobrej kulturze rolnej przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. dysponującą środkami Unii Europejskiej i Budżetu Państwa do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w łącznej kwocie 11.539,49 zł, a to:

1. działając jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...) przedłożyła nierzetelny dokument w postaci wniosku z dnia 12 czerwca 2004 roku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2004, skierowany do Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., który użyła w następstwie nadania w dniu 14 czerwca 2004 roku listem poleconym o nr (...) w Urzędzie Poczтовым w Z. koło K., w którym zadeklarowała, iż działki o numerach: (...), (...), (...), (...) w miejscowości Z., o łącznej powierzchni upraw 4,18 ha, wykorzystuje jako producent rolny pod wskazane we wnioskach uprawy w ramach własnej działalności rolniczej i zobowiązując się do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

- o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne przyznanie płatności bezpośrednich,

- o każdej zmianie powstałej od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego,

2) utrzymywania gruntów rolnych zgłoszonych we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska,

podczas gdy nie wykorzystywała jako producent rolny wskazanych działek w zakresie powierzchni 4,18 ha oraz nie wywiązała się z powyższych zobowiązań, poprzez zatajenie faktów nienależnie przyznanego podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w powyższym zakresie, nie wykorzystywania gruntów rolnych zgodnie z wnioskiem oraz wielkością powierzchni upraw oraz nie utrzymywania wskazanej powyższej powierzchni gruntów w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. w postępowaniu administracyjnym zarejestrowanym do nr (...) do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w postaci przyznania podobnego świadczenia

pieniężnego na określony cel gospodarczy stanowiącego płatności bezpośrednie do gruntów rolnych w łącznej wysokości 2.043,31 zł, na którą to kwotę składały się płatności:

- w ramach jednolitej płatności obszarowej ze środków unijnych w wysokości 907,38 zł,

- w ramach uzupełniającej płatności obszarowej w wysokości 1.135,92 zł, z czego środki Unii Europejskiej wyniosły 240,08 zł, a środki budżetu państwa 895,84 zł,

wypłacone w następstwie wydania decyzji przez Kierownika Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 20 listopada 2004 roku Nr (...) o przyznaniu płatności na rok 2004 i przelania w dniu 6 stycznia 2005 roku wyżej wskazanych pieniędzy na wskazane przez producenta rolnego konto bankowe w Banku (...) Oddział w Z. o nr (...),

2. działając jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...) przedłożyła nierzetelny dokument w postaci wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2005, z dnia 6 maja 2005 roku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, który użyła w następstwie nadania w dniu 9 maja 2005 roku listem poleconym o nr (...) w Urzędzie Pocztowym w Z. koło K. i korekcie tego wniosku z dnia 17 sierpnia 2005 roku złożonej osobiście, a skierowanych do Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych za rok 2005, w których zadeklarowała, iż działki o numerach: (...), (...), (...), (...) w miejscowości Z., o łącznej powierzchni upraw 4,18 ha wykorzystuje jako producent rolny pod wskazane we wnioskach uprawy w ramach własnej działalności rolniczej i zobowiązując się do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

- o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne przyznanie płatności bezpośrednich,

- o każdej zmianie powstałej od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego,

2) utrzymywania gruntów rolnych zgłoszonych we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska,

podczas gdy nie wykorzystywała, jako producent rolny wskazanych działek w zakresie powierzchni 4,18 ha, oraz nie wywiązała się z powyższych zobowiązań, poprzez zatajenie faktów nienależnie przyznanego podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w powyższym zakresie, nie wykorzystywania gruntów rolnych zgodnie z wnioskiem oraz wielkością powierzchni upraw oraz nie utrzymywania wskazanej powyższej powierzchni gruntów w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. w postępowaniu administracyjnym zarejestrowanym do nr (...) do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w postaci przyznania podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy stanowiącego płatności bezpośrednie do gruntów rolnych w łącznej wysokości 2.097,78 zł, na którą to kwotę składały się płatności:

- w ramach jednolitej płatności obszarowej ze środków unijnych w wysokości 969,75 zł,

- w ramach uzupełniającej płatności obszarowej w wysokości 1.128,02 zł, z czego środki Unii Europejskiej wyniosły 196,00 zł, a środki budżetu państwa 932,02 zł,

wypłacone w następstwie wydania decyzji przez Kierownika Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 20 kwietnia 2006 roku Nr (...) o przyznaniu płatności na rok 2005 i przelania w dniu 10 maja 2006 roku m.in. wyżej wskazanych pieniędzy na wskazane przez producenta rolnego konto bankowe w Banku (...) Oddział w Z. o nr (...),

3. działając jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...) przedłożyła nierzetelny dokument w postaci wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2006, z dnia 14 maja 2006 roku skierowany do Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. za rok 2006 o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, który użyła w następstwie nadania w dniu 15 maja 2006 roku listem poleconym o nr (...) w Urzędzie Pocztownym w Z. koło K., w którym zadeklarowała, iż działki o numerach: (...), (...), (...), (...) w miejscowości Z., o łącznej powierzchni upraw 4,18 ha wykorzystuje jako producent rolny pod wskazane we wnioskach uprawy w ramach własnej działalności rolniczej i zobowiązując się do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

- o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne przyznanie płatności bezpośrednich,

- o każdej zmianie powstałej od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego,

2) utrzymywania gruntów rolnych zgłoszonych we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska,

podczas gdy nie wykorzystywała, jako producent rolny wskazanych działek w zakresie powierzchni 4,18 ha, oraz nie wywiązała się z powyższych zobowiązań, poprzez zatajenie faktów nienależnie przyznanego podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w powyższym zakresie, nie wykorzystywania gruntów rolnych zgodnie z wnioskiem oraz wielkością powierzchni upraw oraz nie utrzymywania wskazanej powyższej powierzchni gruntów w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. w postępowaniu administracyjnym zarejestrowanym do nr (...) do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w postaci przyznania podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy stanowiącego płatność bezpośrednią do gruntów rolnych w łącznej wysokości 2.451,25 zł, na którą to kwotę składały się płatności:

- w ramach jednolitej płatności obszarowej ze środków unijnych w wysokości 1.173,53 zł,

- w ramach uzupełniającej płatności obszarowej w wysokości 1.277,72 zł, z czego środki Unii Europejskiej wyniosły 173,86 zł, a środki budżetu państwa 1.103,86 zł,

wypłacone w następstwie wydania decyzji przez kierownika Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 02 listopada 2006 roku Nr (...) o przyznaniu płatności na rok 2006 i przelania w dniu 11 grudnia 2006 roku m.in. wyżej wskazanych pieniędzy na wskazane przez producenta rolnego konto bankowe w Banku (...) Oddział w Z. o nr (...),

4. działając jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...), przedłożyła nierzetelny dokument w postaci wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2007, z dnia 15 maja 2007 roku wraz z załącznikami, skierowany do Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. za rok 2007 o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, który użyła w następstwie nadania w dniu 15 maja 2007 roku listem poleconym o nr (...) w Urzędzie Pocztownym w Z. koło K., w którym zadeklarowała, iż działki o numerach: (...), (...), (...), (...) w miejscowości Z., o łącznej powierzchni upraw 4,18 ha, wykorzystuje jako producent rolny pod wskazane we wnioskach uprawy w ramach własnej działalności rolniczej i zobowiązując się do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

- o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne przyznanie płatności bezpośrednich,

- o każdej zmianie powstałej od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego,

2) utrzymywania gruntów rolnych zgłoszonych we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska,

podczas gdy nie wykorzystywała, jako producent rolny wskazanych działek w zakresie powierzchni 4,18 ha oraz nie wywiązała się z powyższych zobowiązań, poprzez zatajenie faktów nienależnie przyznanego podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w powyższym zakresie, nie wykorzystywania gruntów rolnych zgodnie z wnioskiem oraz wielkością powierzchni upraw oraz nie utrzymywania wskazanej powyższej powierzchni gruntów w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. w postępowaniu administracyjnym zarejestrowanym do nr (...) do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w postaci przyznania podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy stanowiącego płatności bezpośrednie do gruntów rolnych w łącznej wysokości 1.299,64 zł, na którą to kwotę składała się wypłacona z powyższego tytułu kwota w ramach jednolitej płatności obszarowej ze środków unijnych, wypłacone w następstwie wydania decyzji przez Kierownika Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 21 lutego 2008 roku Nr (...) o przyznaniu płatności na rok 2007 i przelania w dniu 10 marca 2008 roku m.in. wyżej wskazanych pieniędzy na wskazane przez producenta rolnego konto bankowe w Banku (...) Oddział w Z. o nr (...),

5. działając jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...), przedłożyła nierzetelny dokument w postaci wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2008, z dnia 14 maja 2008 roku wraz z załącznikami, skierowany do Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. za rok 2008 o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, który użyła w następstwie nadania w dniu 14 maja 2008 roku listem poleconym o nr (...) w Urzędzie Poczтовым w Z. koło K., w którym zadeklarowała, iż działki o numerach: (...), (...), (...), (...) w miejscowości Z., o łącznej powierzchni upraw 4,18 ha, wykorzystuje jako producent rolny pod wskazane we wnioskach uprawy w ramach własnej działalności rolniczej i zobowiązując się do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

- o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne przyznanie płatności bezpośrednich,

- o każdej zmianie powstałej od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego,

2) utrzymywania gruntów rolnych zgłoszonych we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska,

podczas gdy nie wykorzystywała, jako producent rolny wskazanych działek w zakresie powierzchni 4,18 ha oraz nie wywiązała się z powyższych zobowiązań, poprzez zatajenie faktów nienależnie przyznanego podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w powyższym zakresie, nie wykorzystywania gruntów rolnych zgodnie z wnioskiem oraz wielkością powierzchni upraw oraz nie utrzymywania wskazanej powyższej powierzchni gruntów w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. w postępowaniu administracyjnym zarejestrowanym do nr (...) do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w postaci przyznania podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy stanowiącego płatności bezpośrednie do gruntów rolnych w łącznej wysokości 1.462,43 zł, na którą to kwotę składała się wypłacona z powyższego tytułu kwota w ramach jednolitej



płatności obszarowej ze środków unijnych, wypłacona w następstwie wydania decyzji przez Kierownika Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 20 listopada 2008 roku Nr (...) o przyznaniu płatności na rok 2008 i przelania w dniu 4 grudnia 2008 roku m.in. wyżej wskazanych pieniędzy na wskazane przez producenta rolnego konto bankowe w Banku (...) Oddział w Z. o nr (...),

6. działając jako producent rolny o nadanym numerze identyfikacyjnym (...), przedłożyła nierzetelny dokument w postaci wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych na rok 2009, z dnia 10 maja 2009 roku wraz z załącznikami, skierowany do Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. za rok 2009 o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych, który użyła poprzez jego złożenie w dniu 10 maja 2009 roku, w którym zadeklarowała, iż działki o numerach: (...), (...), (...), (...) w miejscowości Z., o łącznej powierzchni upraw 4,18 ha, wykorzystuje jako producent rolny pod wskazane we wnioskach uprawy w ramach własnej działalności rolniczej i zobowiązując się do:

1) niezwłocznego informowania na piśmie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa:

- o każdym fakcie, który miał wpływ na nienależne przyznanie płatności bezpośrednich,

- o każdej zmianie powstałej od dnia złożenia wniosku do dnia przyznania płatności, a w szczególności jeżeli zmiana dotyczy wykorzystywania gruntów rolnych, wielkości powierzchni upraw, przeniesienia posiadania gospodarstwa rolnego na rzecz innego producenta rolnego,

2) utrzymywania gruntów rolnych zgłoszonych we wniosku o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska,

podczas gdy nie wykorzystywała, jako producent rolny wskazanych działek w zakresie powierzchni 4,18 ha oraz nie wywiązała się z powyższych zobowiązań, poprzez zatajenie faktów nienależnie przyznanego podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy w powyższym zakresie, nie wykorzystywania gruntów rolnych zgodnie z wnioskiem oraz wielkością powierzchni upraw oraz nie utrzymywania wskazanej powyższej powierzchni gruntów w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, czym, za pomocą wprowadzenia w błąd pracowników Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W., doprowadziła Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w W. Biuro Powiatowe w K. w postępowaniu administracyjnym zarejestrowanym do nr (...) do niekorzystnego rozporządzenia mieniem w postaci przyznania podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy stanowiącego płatności bezpośrednie do gruntów rolnych w łącznej wysokości 2.185,08 zł, na którą to kwotę składała się wypłacona z powyższego tytułu kwota w ramach jednolitej płatności obszarowej ze środków unijnych, wypłacona w następstwie wydania decyzji przez Kierownika Biura Powiatowego w K. Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z dnia 1 marca 2010 roku Nr (...) o przyznaniu płatności na rok 2010 i przelania w dniu 23 marca 2010 roku m.in. wyżej wskazanych pieniędzy na wskazane przez producenta rolnego konto bankowe w Banku (...) Oddział w Z. o nr (...)

- czym oskarżona wyczerpała znamiona występku z art. 286 § 1 k.k. i art. 297 § 1 k.k. w zw. z art. 11 § 2 k.k. w zw. z art. 12 k.k. i za to na mocy art. 286 § 1 k.k. przy zastosowaniu art. 11 § 3 k.k. oraz art. 60 § 2 k.k. i art. 60 § 6 punkt 4 k.k. wymierza oskarżonej E. K. karę 90 (dziewięćdziesięciu) stawek dziennych grzywny, ustalając na mocy art. 33 § 3 k.k. wysokość jednej stawki dziennej na kwotę 10 (dziesięć) złotych;

3. na mocy art. 69 § 1 i 2 k.k. oraz art. 70 § 1 pkt 2 k.k. warunkowo zawiesza oskarżonej wykonanie wymierzonej jej w pkt I niniejszego wyroku kary grzywny na okres próby wynoszący 1 (jeden) rok;

IV. w pozostałym zakresie przedmiotowy wyrok utrzymuje w mocy;

V. zasądza od oskarżonej na rzecz Skarbu Państwa kwotę 70 zł (siedemdziesiąt złotych) tytułem wydatków za postępowanie odwoławcze i zwalnia ją od opłaty za obie instancje.

SSO Jadwiga Żmudzka SSO Sławomir Noga SSR Krzysztof Chodak